



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СКОРНЯЖНАЯ МАШИНА  
**AURORA GP-202 HM/ 302 HM**



тех.  
поддержка



[aurora.ru](http://aurora.ru)

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Перед тем, как приступить к эксплуатации машины, пожалуйста, внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации.

Чтобы быстро получить всю необходимую информацию, храните руководство под рукой.

СКОРНЯЖНАЯ МАШИНА AURORA GP-202 HM/ 302 HM

Благодарим вас за покупку скорняжной машины бренда Aurora.

### **ВНИМАНИЕ ▲**

При работе на промышленных швейных машинах нормальным является положение, когда оператор находится непосредственно перед подвижными частями машины, такими как игла и нитепритягиватель.

Важно! Всегда существует опасность травмирования этими частями.

## Содержание

|  |    |
|--|----|
| 1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....             | 4  |
| 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....                  | 4  |
| 3. ШИТЬЕ.....                                  | 5  |
| 4. ОЧИСТКА.....                                | 5  |
| 5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР.....      | 5  |
| 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ.....      | 6  |
| 7. ПРОВЕРКА МАШИНЫ.....                        | 7  |
| 8. СМАЗКА.....                                 | 7  |
| 9. ПРОБНЫЙ ЗАПУСК МАШИНЫ.....                  | 9  |
| 10. РЕГУЛИРОВКА КОЛИЧЕСТВА СМАЗКИ.....         | 9  |
| 11. ЗАПРАВКА НИТИ.....                         | 10 |
| 12. УСТАНОВКА ИГЛЫ.....                        | 10 |
| 13. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ.....            | 10 |
| 14. РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА.....              | 11 |
| 15. РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ ПРИЖИМНОГО ДИСКА..... | 11 |
| 16. РЕГУЛИРОВКА ПРЯМОЙ И КРЮЧКОВОЙ ИГЛ.....    | 12 |
| 17. ОБСЛУЖИВАНИЕ.....                          | 14 |
| 18. АКСЕССУАРЫ.....                            | 14 |
| 19. ДЕТАЛИРОВКА.....                           | 16 |
| 20. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....             | 31 |
| 21. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....            | 31 |

# 1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## Указания по безопасности

### ВНИМАНИЕ ⚠

Не допускайте попадания горючих веществ в машину. Это может привести к воспламенению, электротравме или сбоям в работе машины.

В случае попадания горючих веществ в машину (голова, блок управления машины) немедленно обесточьте машину и обратитесь за помощью в официальный сервисный центр Aurora либо к квалифицированным механикам.

### Требования к условиям эксплуатации

1. Машину следует эксплуатировать в помещениях, свободных от источников сильных электромагнитных помех, таких как помехи, создаваемые мощными электрическими приборами или помехи, вызванные разрядами статического электричества. Источники высокого напряжения могут вызывать сбои в работе машины. Колебания напряжения в электросети не должны превышать  $\pm 10\%$  номинального напряжения питания машины. Более значительные колебания напряжения могут вызывать сбои в работе машины.
2. Не устанавливайте машину вблизи других электронных устройств, таких как телевизор, радиоприемник или беспроводные телефоны. Во время работы машина может создавать помехи, нарушающие их работу.
3. Сетевой шнур машины должен быть включен непосредственно в розетку. Использование удлинителей не рекомендуется – это может вызвать проблемы в работе машины.
4. Мощность источника питания должна быть больше номинальной мощности, потребляемой машиной. Недостаточная мощность источника питания может вызывать сбои в работе машины.
5. Температура окружающего воздуха при эксплуатации машины должна находиться в пределах от  $+5$  до  $+35^{\circ}\text{C}$ . Более высокие или низкие температуры могут стать причиной сбоев в работе машины.
6. Относительная влажность окружающего воздуха при эксплуатации машины должна находиться в пределах от 45 до 85%. Образование конденсата на деталях машины не допускается. Чрезмерно высокая или низкая относительная влажность и образование конденсата могут стать причинами сбоев в работе машины.
7. В случае грозы обесточьте машину (выньте вилку сетевого шнура из розетки). Молнии могут вызывать сбои в работе машины.

## 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Настройку машины должен производить квалифицированный механик.

- При необходимости выполнить какие-либо электротехнические работы обратитесь к официальному представителю компании Aurora или квалифицированному электрику.
- Перед включением или выключением сетевого шнура в/из розетки убедитесь, что выключатель машины находится в положении ВЫКЛ. В противном случае возможно повреждение машины.
- Выполните заземление. В случае плохого заземления или его отсутствия вы рискуете получить серьезную травму. Кроме того, в этом случае возможны проблемы в работе машины.
- Не перекрывайте вентиляционное окно во избежание перегрева машины
- Избегайте перегрева корпуса машины при интенсивной работе
- При обращении со смазочными материалами, во избежание их попадания в глаза или на кожу, пользуйтесь защитными очками и перчатками. Попадание смазочных материалов в глаза, на кожу или внутрь может вызвать раздражение, рвоту или расстройство желудка. При необходимости обратитесь в медицинское учреждение за помощью. Храните смазочные материалы в недоступном для детей месте!

### 3. ШИТЬЕ

К работе на машине допускаются только операторы, прошедшие курс обучения по безопасной эксплуатации.

- Работая на машине, пользуйтесь защитными очками. В случае поломки иглы ее обломок может попасть в глаз и причинить серьезную травму.
- Выключайте машину каждый раз в следующих случаях: перед заправкой нитей, при замене шпули и иглы, при оставлении машины без присмотра.
- Перед тем, как приступить к работе, установите все защитные и предохранительные устройства. Эксплуатация машины без этих устройств может привести к травме.
- Во время работы не дотрагивайтесь до подвижных частей машины и не прижимайте к ним никаких посторонних предметов. Это может привести к травме или повреждению машины.
- При возникновении неисправности во время работы или появлении ненормального шума или запаха, немедленно прекратите работу и обесточьте машину. Обратитесь в официальный сервисный центр Aurora или к квалифицированному механику.

### 4. ОЧИСТКА

- Обесточьте машину перед выполнением очистки. В противном случае, при случайном нажатии кнопки включения машина может прийти в действие, что может привести к травме.

### 5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

Техническое обслуживание и осмотр машины должны выполняться только квалифицированным механиком.

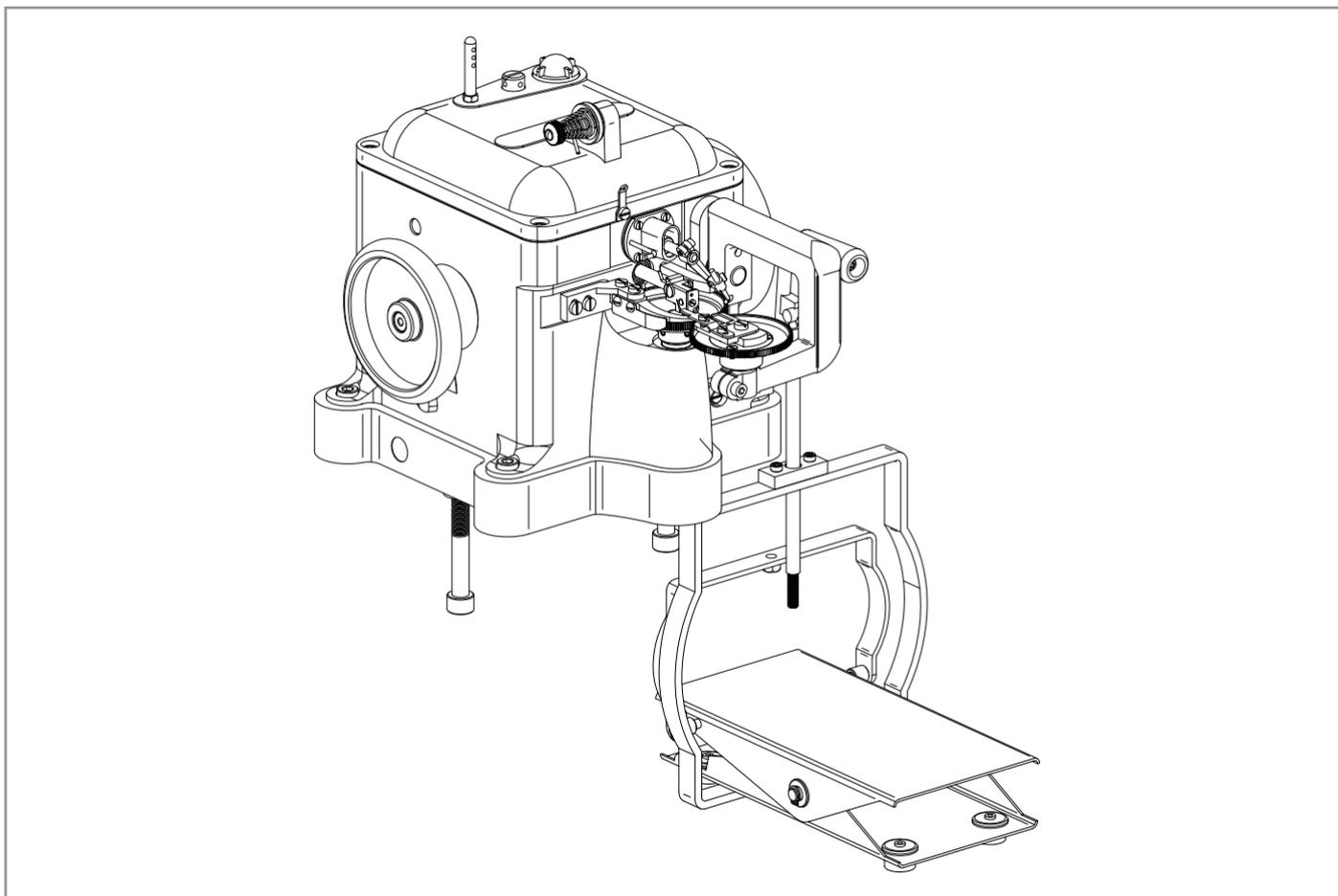
- Для выполнения технического обслуживания и осмотра электрооборудования обратитесь в официальный сервисный центр Aurora или к квалифицированному электрику.
- Если какие-либо предохранительные устройства были сняты для выполнения регулировки или очистки, установите их на место и проверьте их работоспособность перед тем как продолжить работу.
- Обесточивайте машину каждый раз в следующих случаях: при выполнении технического обслуживания, осмотра или регулировки; при замене расходных или быстроизнашивающихся частей, при оставлении машины без присмотра.
- Эксплуатировать машину разрешается только по назначению. Другие применения машины запрещены.
- Переоснащать машину или вносить изменения в конструкцию запрещается.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ

Техническое обслуживание и осмотр машины должны выполняться только квалифицированным механиком.

| Наименование                            | GP-202 НМ   | GP-302 НМ   |
|---|-------------|-------------|
| Продвижение материала зубчатыми дисками | +           |             |
| Автоматическая смазка                   | +           |             |
| Длина стежка                            | 1-3,5 мм    | 1,5-5 мм    |
| Ширина обметки                          | 3,5 мм      | 4,5 мм      |
| Скорость шитья                          | 2800 ст/мин | 2000 ст/мин |
| Швейная игла                            | DPx5 №90    | DBx1 №100   |
| Толщина прошиваемого материала          | 3,5 мм      | 4,5 мм      |
| Размер нити                             | 60s/3       | 32s/3       |
| Габариты (ДхШхВ), мм                    | 430x310x370 | 430x310x370 |
| Вес, кг                                 | 23.5        | 21          |

Назначение и область применения: Настольная скорняжная машина с бытовым электродвигателем (скорняжная машина Руно) предназначена для стачивания и обметывания однониточным цепным стежком изделий из кожи и среднего меха ( каракуль, белка, лиса, выдра, бобр, крот, нутрия, мерлушка, енот, сурок, кролик, кошка, волк), тяжелого меха (овчина, жеребенок, опоек, шкур морского зверя).

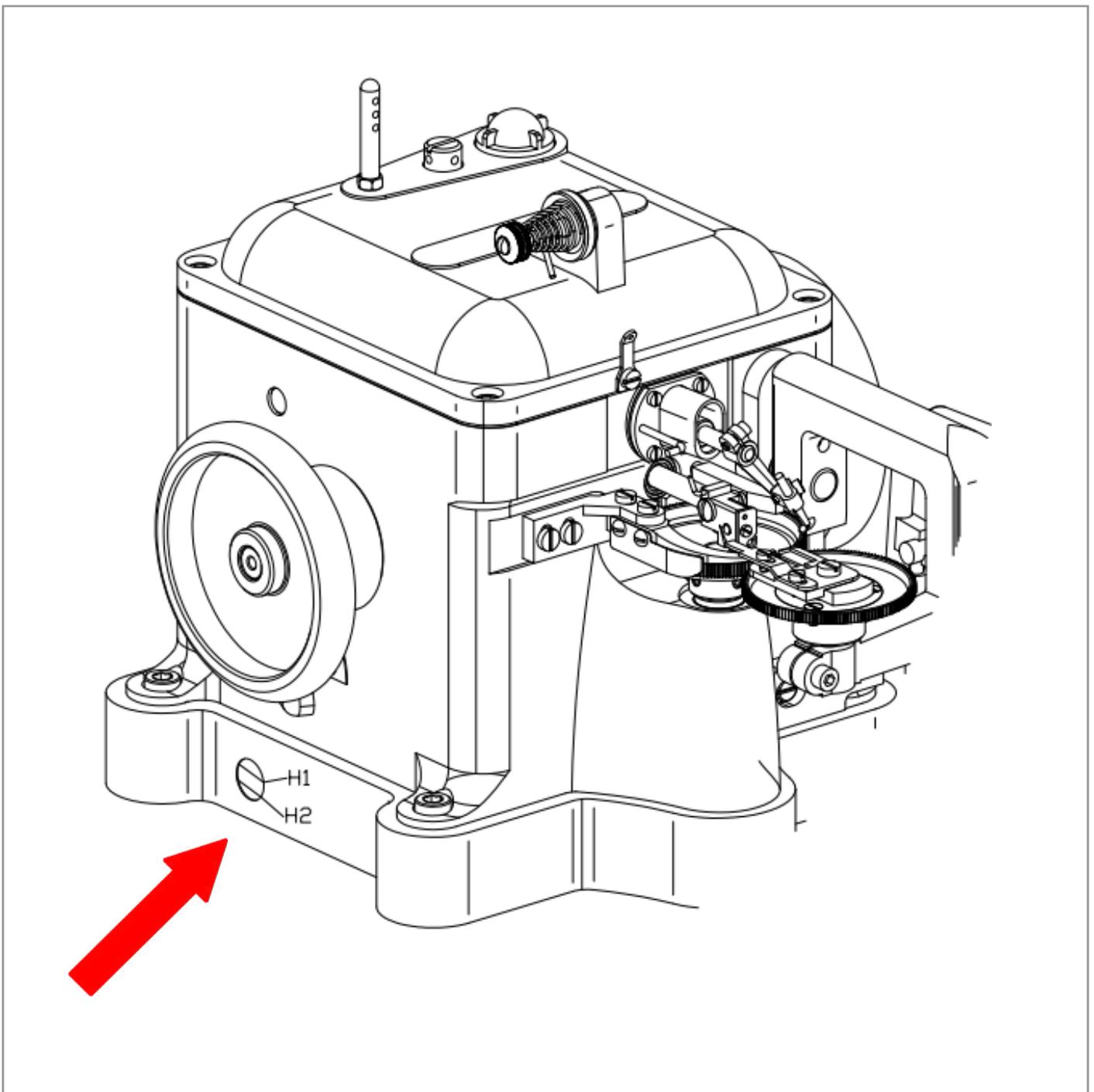


## 7. ПРОВЕРКА МАШИНЫ

Несмотря на жесткую упаковку машины, существует вероятность, что машина повреждена или сместилась в процессе транспортировки или переноски. Поэтому необходимо внимательно ее проверить и, вручную вращая шкив в направлении по часовой стрелке, убедиться, что части машины не повреждены, не смещены, не утеряны и свободно проворачиваются. В случае выявления таких неисправностей, необходимо их отрегулировать или заменить детали машины новыми.

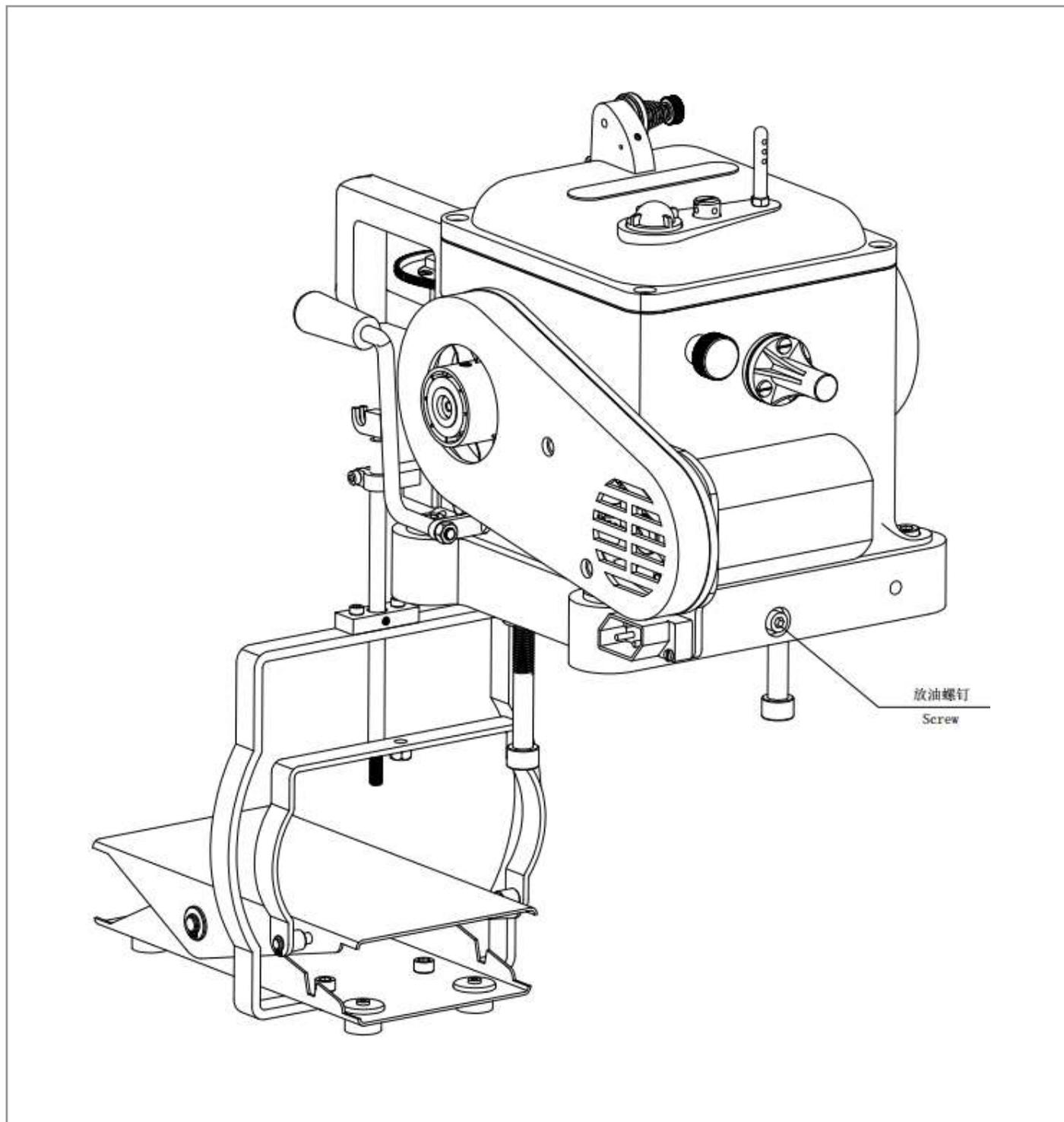
## 8. СМАЗКА

Внутренние механизмы машины смазываются автоматически; перед упаковкой машины масло было удалено с головки. Поэтому, перед началом работы, швейная головка должна быть заправлена чистым маслом для швейных машин; масло заливается до уровня между двумя красными линиями H1 и H2 (см рис. ниже).



**Смазка с помощью масленки**

Нижнюю втулку механизма подачи необходимо смазывать с помощью маленькой масленки, прокручивая диск податчика в направлении против часовой стрелки. Обычно, достаточно производить смазку один раз за рабочую смену (см рис ниже).



**Замена масла**

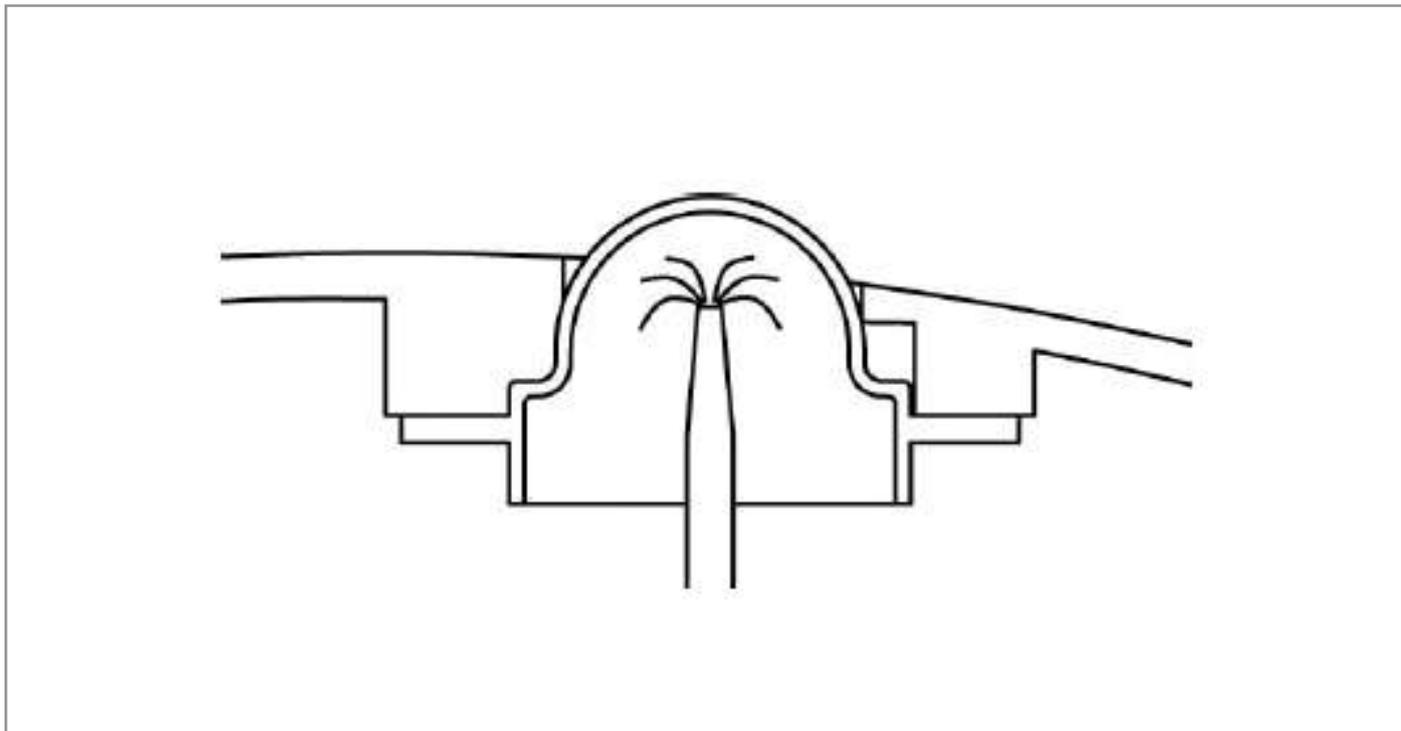
Смазку машины необходимо заменить после её работы в течение полумесяца. Впоследствии, масло можно менять с интервалом в шесть месяцев.

**Слив масла**

Отведите швейную головку и откиньте её назад, ослабьте винт в задней части основания, чтобы слить масло (см рис выше).

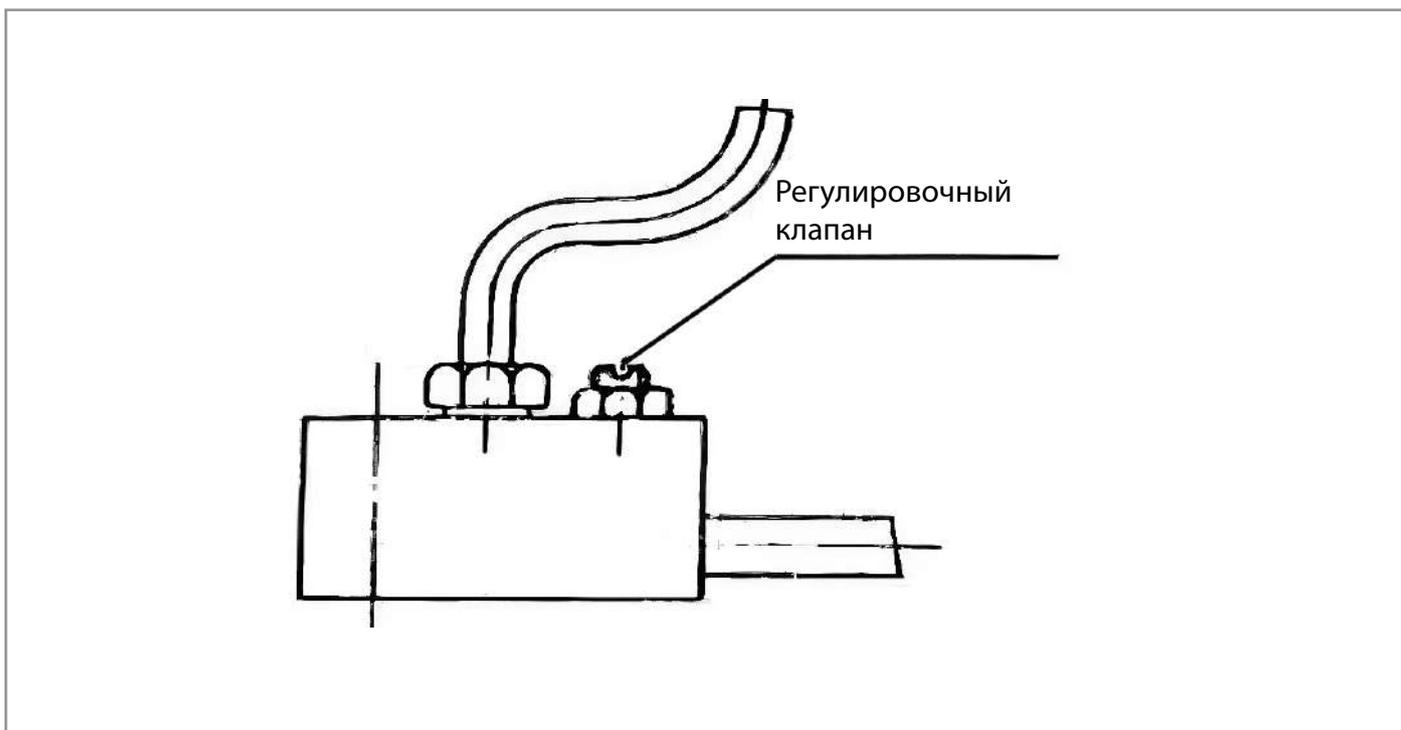
## 9. ПРОБНЫЙ ЗАПУСК МАШИНЫ

После запуска машины посмотрите на сферический индикатор потока масла и убедитесь, что масло растекается. Если масло разбрызгивается, то система подачи масла исправна. Затем дайте машине работать на холостом ходу в течение 15 минут, начиная с малой скорости с её постепенным увеличением. Обращайте внимание, нет ли чего-то необычного в процессе пробного запуска. Машина может быть допущена к работе только в случае её полной исправности.



## 10. РЕГУЛИРОВКА КОЛИЧЕСТВА СМАЗКИ

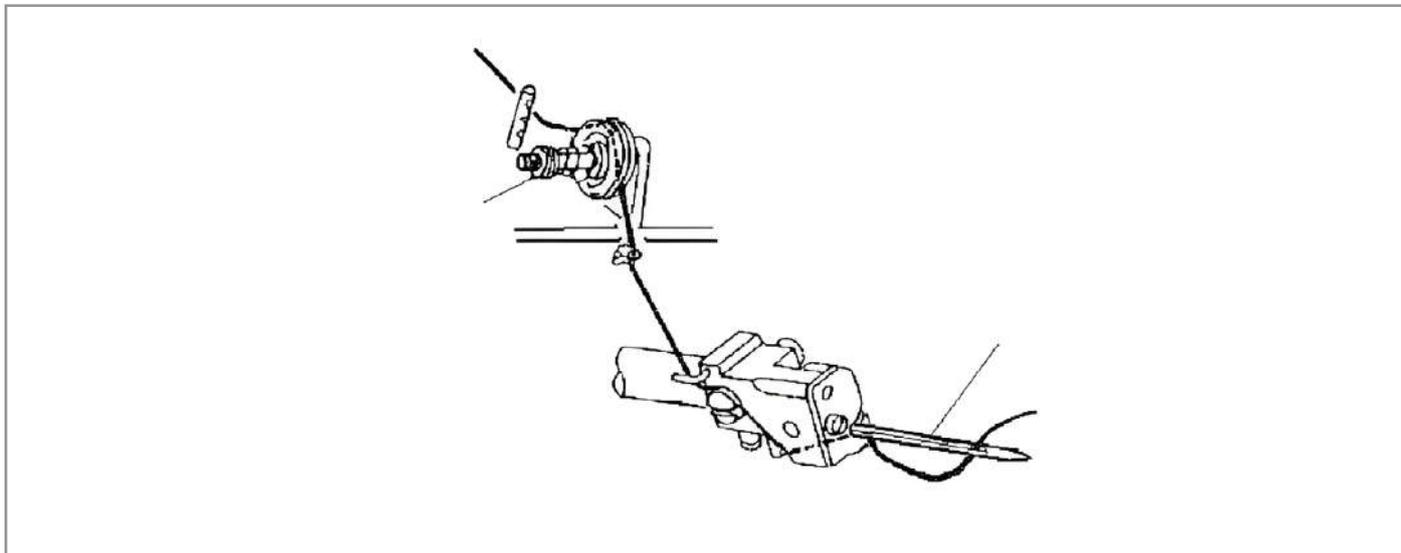
Количество смазки может быть отрегулировано регулирующим клапаном (распределителем), расположенным наверху корпуса машины



## 11. ЗАПРАВКА НИТИ

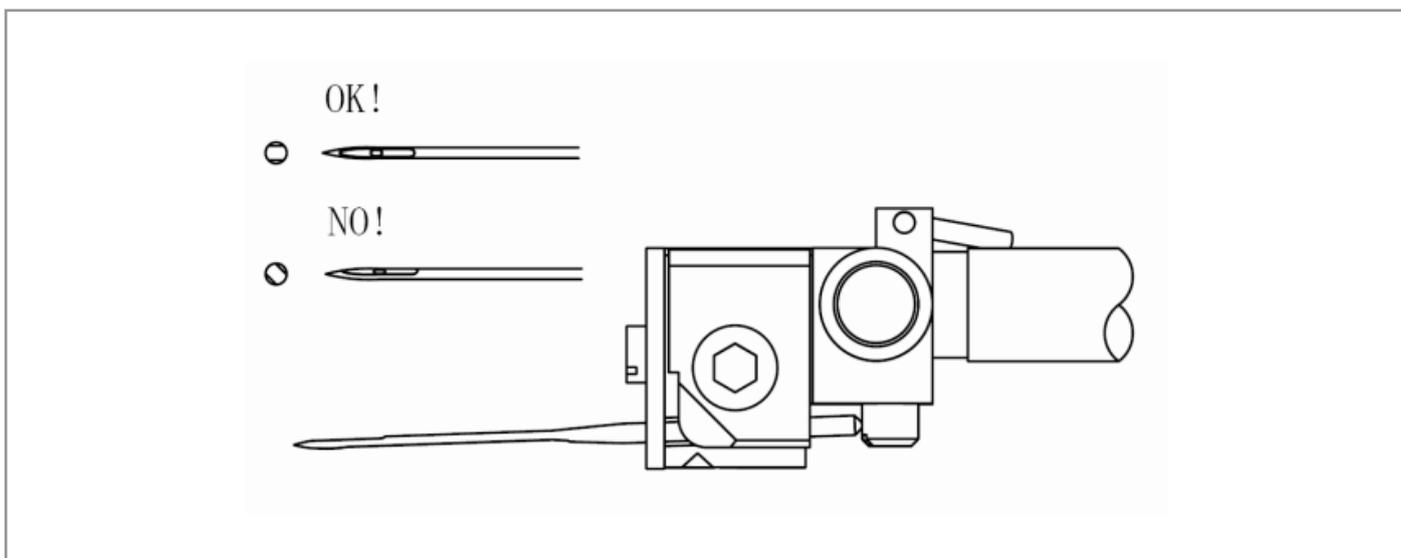
Нить заправляется в соответствии с рисунком ниже.

Нить от бобинойстойки протяните через направитель, затем через винт и направитель, далее через диски регулятора натяжения, держатели, через винт, затем через проточку, обвести вокруг держателя и снизу вверх через глазок иглы.



## 12. УСТАНОВКА ИГЛЫ

Вращением маховика рукой выдвиньте игловодитель вперед в самое крайнее положение, ослабьте установочный винт. Вставьте иглу в игловодитель до упора в ограничительный винт, ориентируя длинной проточкой вниз, затем затяните установочный винт



## 13. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ

Натяжение нити сильно влияет на качество стежка. Качество шва в основном определяется натяжением нити по отношению к материалу, который прострачивают. Натяжение нити должно быть установлено в соответствии с толщиной материала, диаметром нити и качеством материала. Для регулировки покрутите гайку регулятора натяжения. Если материал толстый — натяжение должно быть слабее.

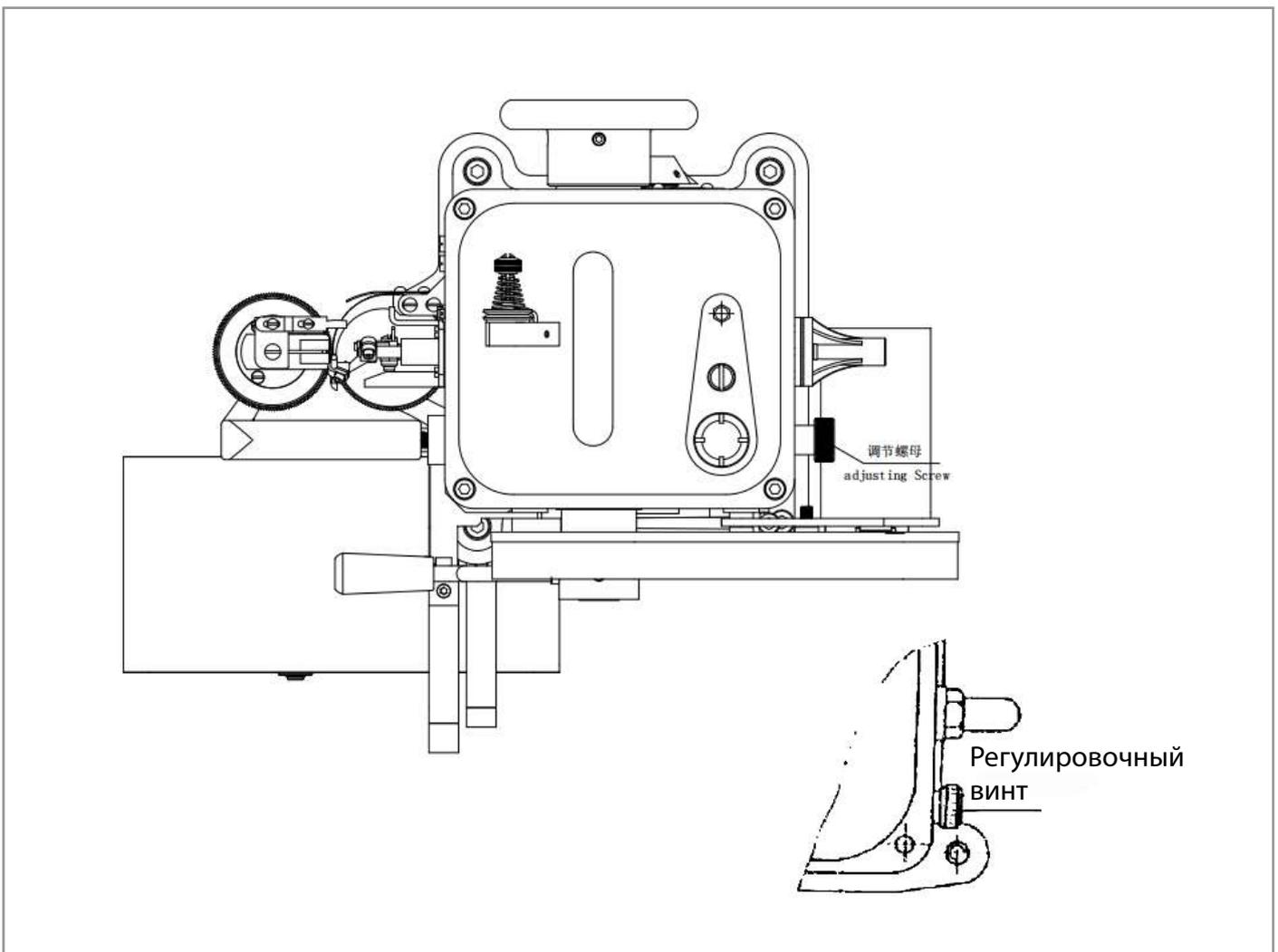
## 14. РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА

Рычаг регулировки находится на левой стороне машины. Для регулировки длины стежка сначала ослабьте фиксирующую гайку. Вращайте регулировочный рычаг в направлении против часовой стрелки для увеличения длины стежка и в направлении по часовой стрелке для уменьшения длины стежка.



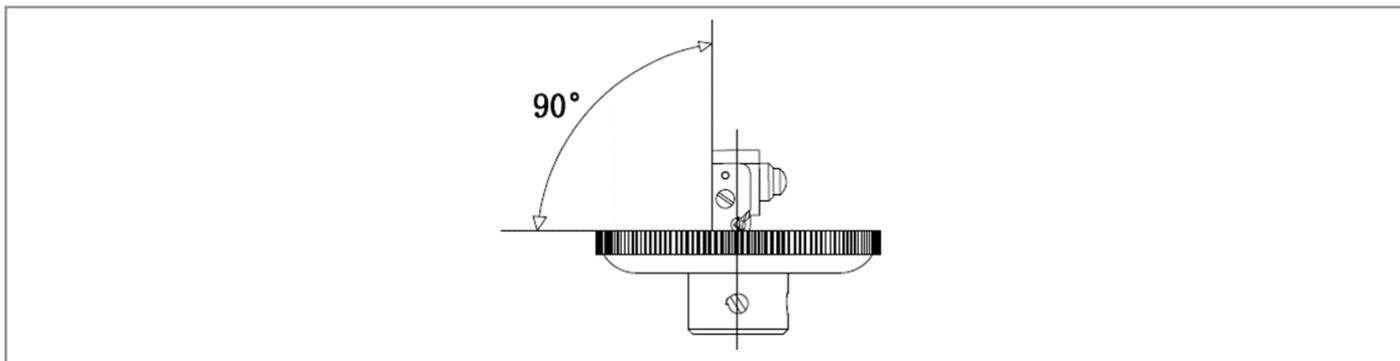
## 15. РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ ПРИЖИМНОГО ДИСКА

Давление прижимного диска на материал может быть отрегулировано путем поворота накатной гайки А справа на задней стороне машины

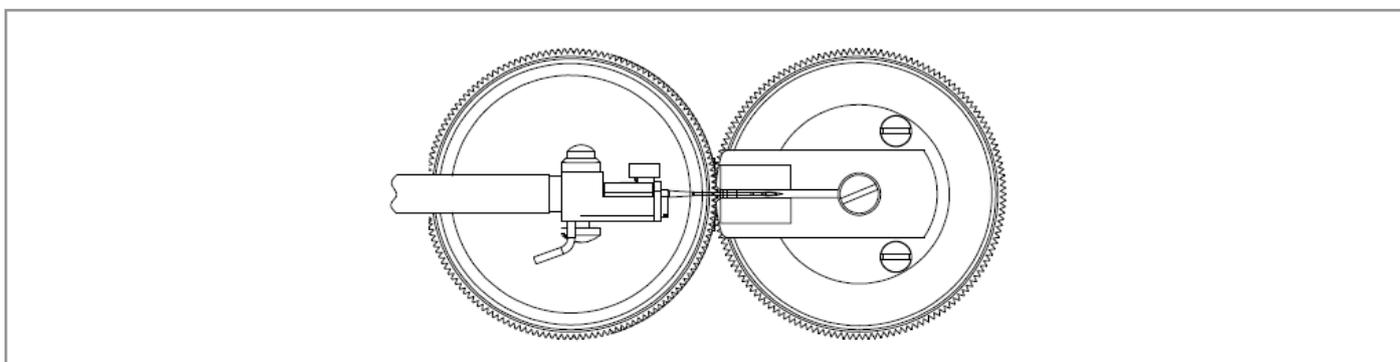


## 16. РЕГУЛИРОВКА ПРЯМОЙ И КРЮЧКОВОЙ ИГЛ

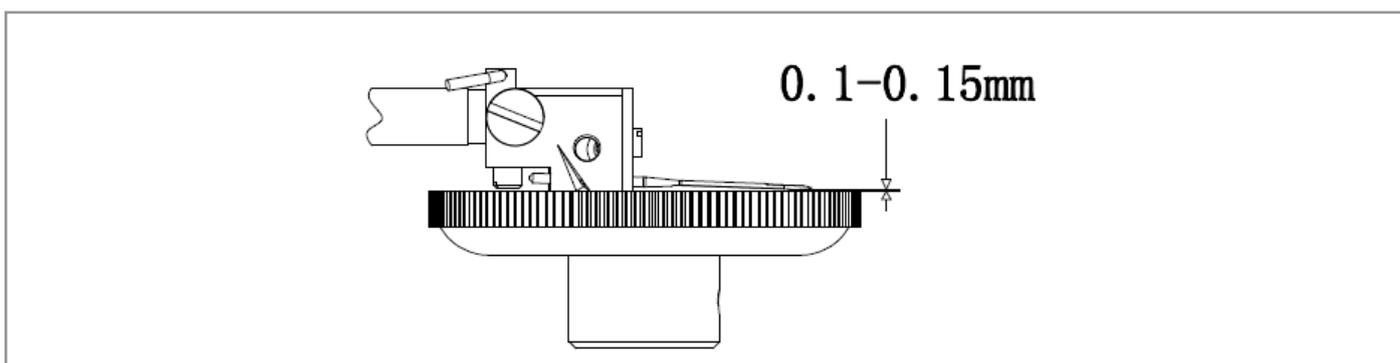
Игловодитель должен быть перпендикулярен подающему диску, как показано на рисунке. Если нет, то ослабьте винт шасси игловодителя.



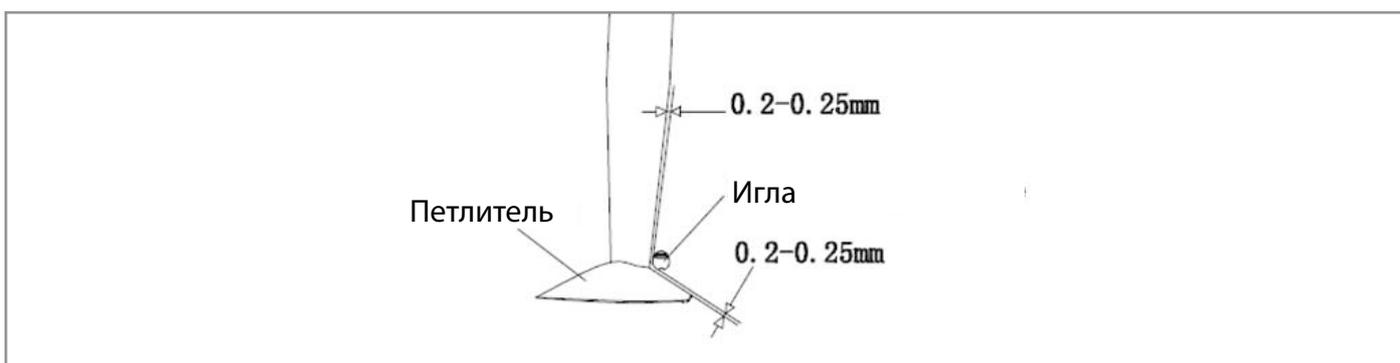
Для прижимного диска с игольной пластиной, игла должна быть отцентрирована в прорези игольного стержня



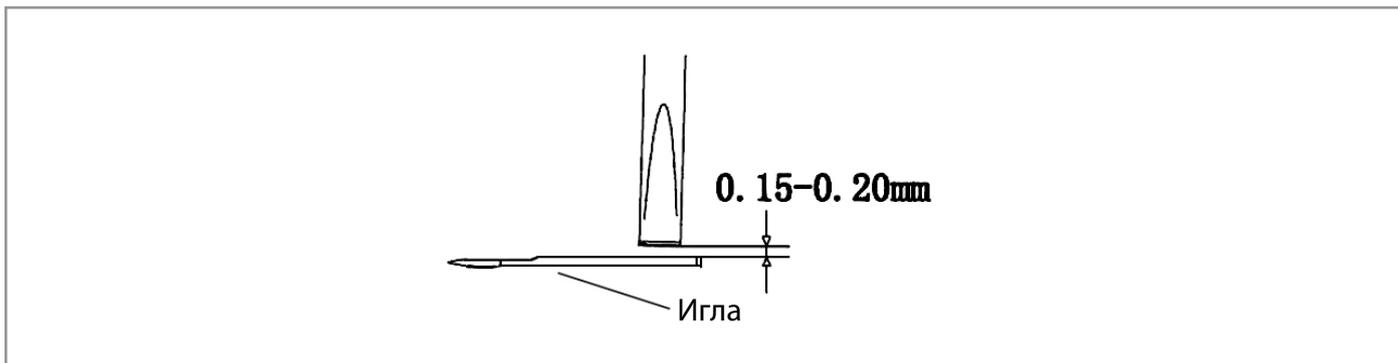
Зазор между иглой и диском подачи составляет 0,1-0,15 мм



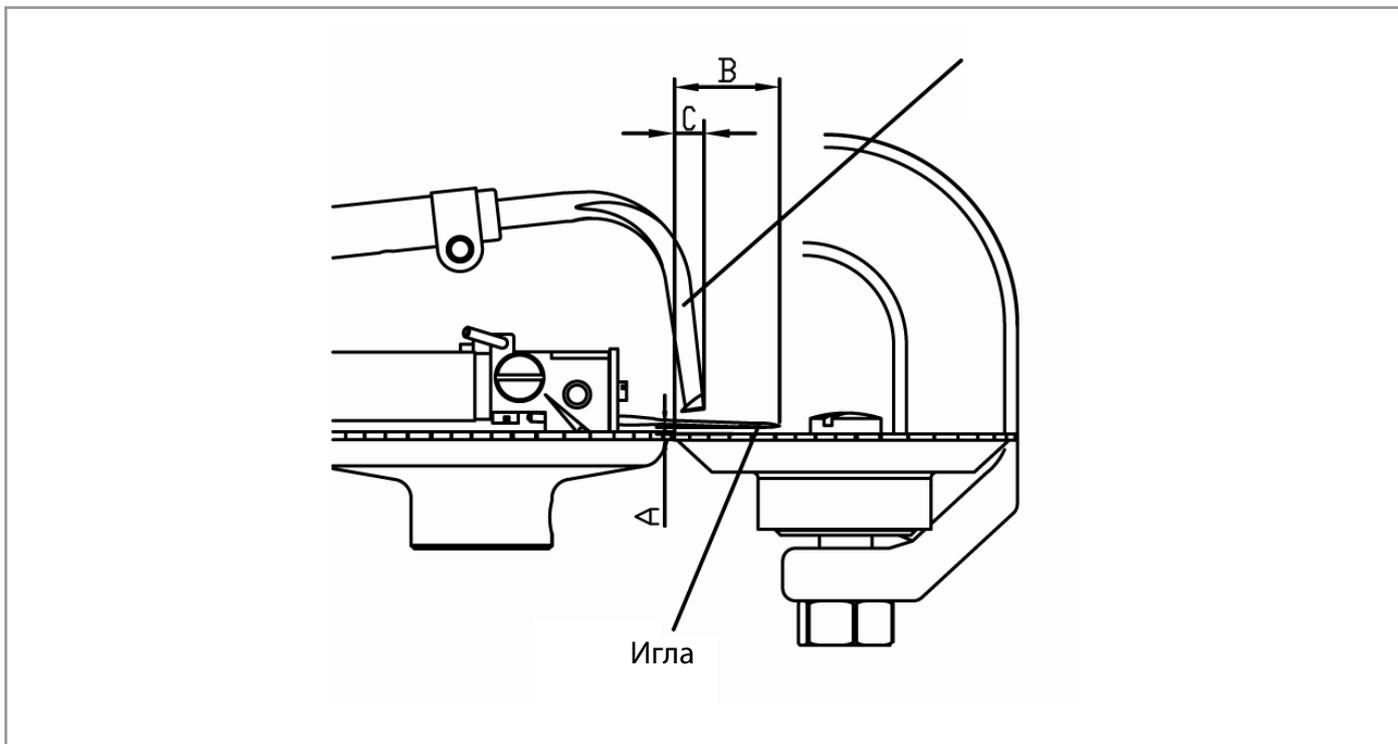
Зазор между петлителем и иглой в диске подачи показан на рисунке



Зазор между петлителем и иглой во время зацепления нити в прижимном диске показан на рисунке ниже



Крайнее положение иглы и петлителя вне диска подачи показано на рисунке ниже



| Обозначение | 202  | 302 | 402  |
|-------------|------|-----|------|
| A           | 0.1  | 0.1 | 0.1  |
| B           | 17.5 | 21  | 23.5 |
| C           | 8    | 9.1 | 10.1 |

Соответствие нити размеру используемой иглы приведено в таблице ниже:

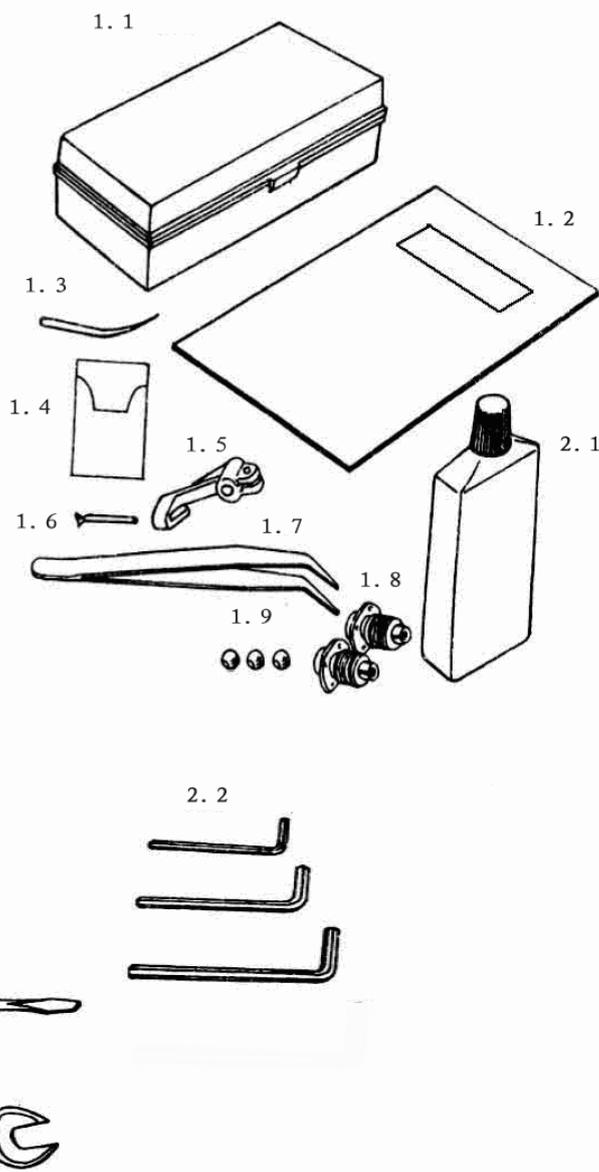
| Размер иглы        | 45            | 50 | 55 | 60 | 65              | 70 | 75 | 80 | 85             | 90 | 100 | 110 |
|--------------------|---------------|----|----|----|-----------------|----|----|----|----------------|----|-----|-----|
| Нить               | 9Tex/2(65S/2) |    |    |    | 9.5Tex/3(60S/3) |    |    |    | 18Tex/3(32S/3) |    |     |     |
| Толщина материалов | Легкие        |    |    |    | Средние         |    |    |    | Тяжелые        |    |     |     |

## 17. ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Для поддержания машины в чистоте, регулярно протирайте её мягкой тряпкой.
2. Перед началом работы посмотрите на овальный индикатор потока масла и убедитесь, что масло растекается, а уровень масла нормальный. В случае полной исправности, машину можно запускать.
3. Все детали, на которых есть ярлык ручной смазки, должны регулярно смазываться так, как это требуется.
4. Масляный насос должен промываться каждые полгода; масло необходимо менять, а линия уровня масла должна оставаться открытой и незаблокированной.
5. В случае возникновения любого ненормального звука, необходимо немедленно остановить и осмотреть машину.

## 18. АКСЕССУАРЫ

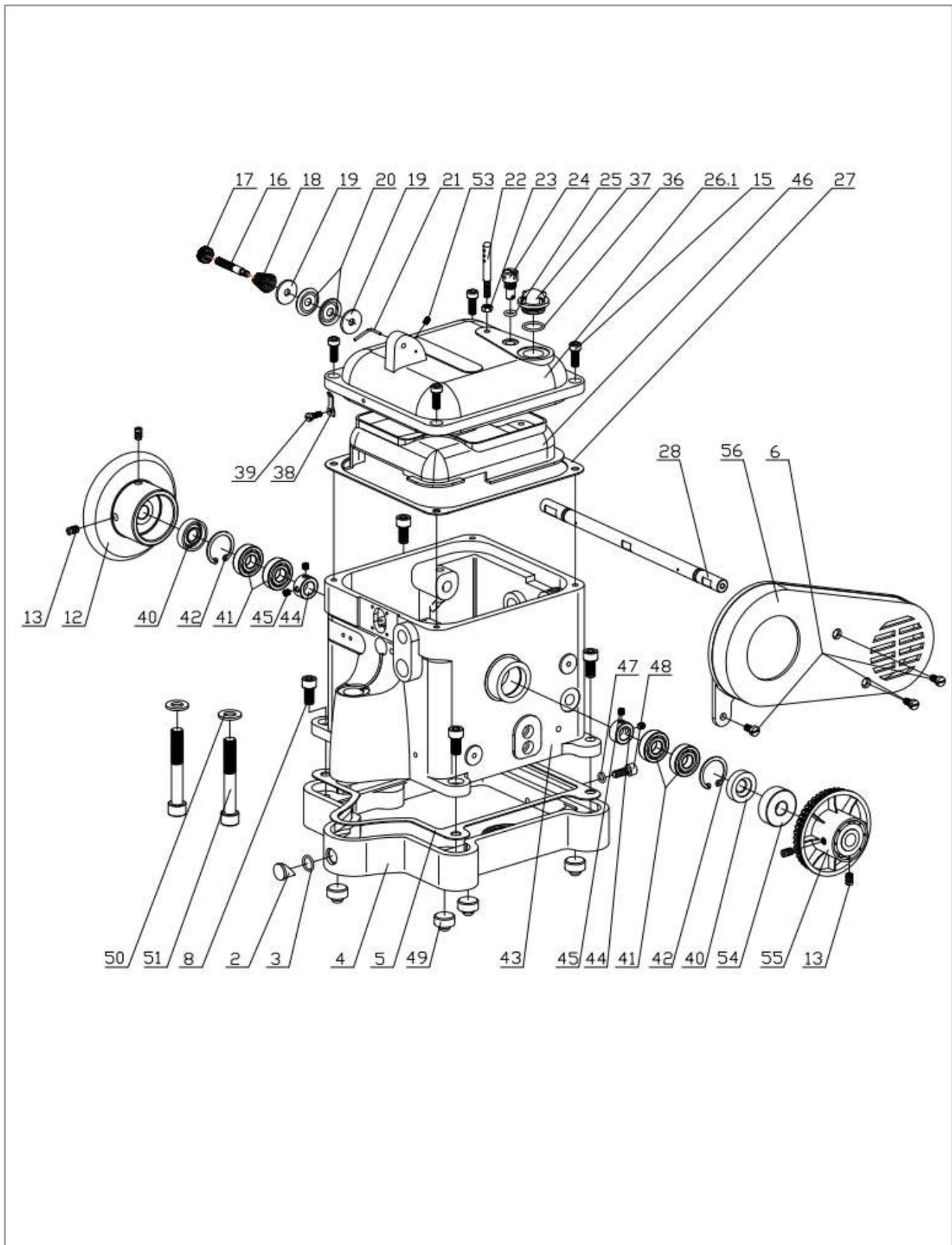
- 1.1 附加盒  
Accessories box
- 1.2 说明书  
Instruction
- 1.3 挡料棒  
Material guide bar
- 1.4 机针  
Needle
- 1.5 钩针夹头  
Hook needle Joint
- 1.6 钩针  
Hook needle
- 1.7 镊子  
Tweezer
- 1.8 针杆护套  
Hook needle bar sleeve
- 1.9 滚珠  
Ball bearing assembly
- 2.1 油壶  
Oil bottle
- 2.2 内六角扳手  
Allen wrench
- 2.3 一字螺丝刀  
Screw driver
- 2.4 呆扳手  
Wrench





### 19. ДЕТАЛИРОВКА

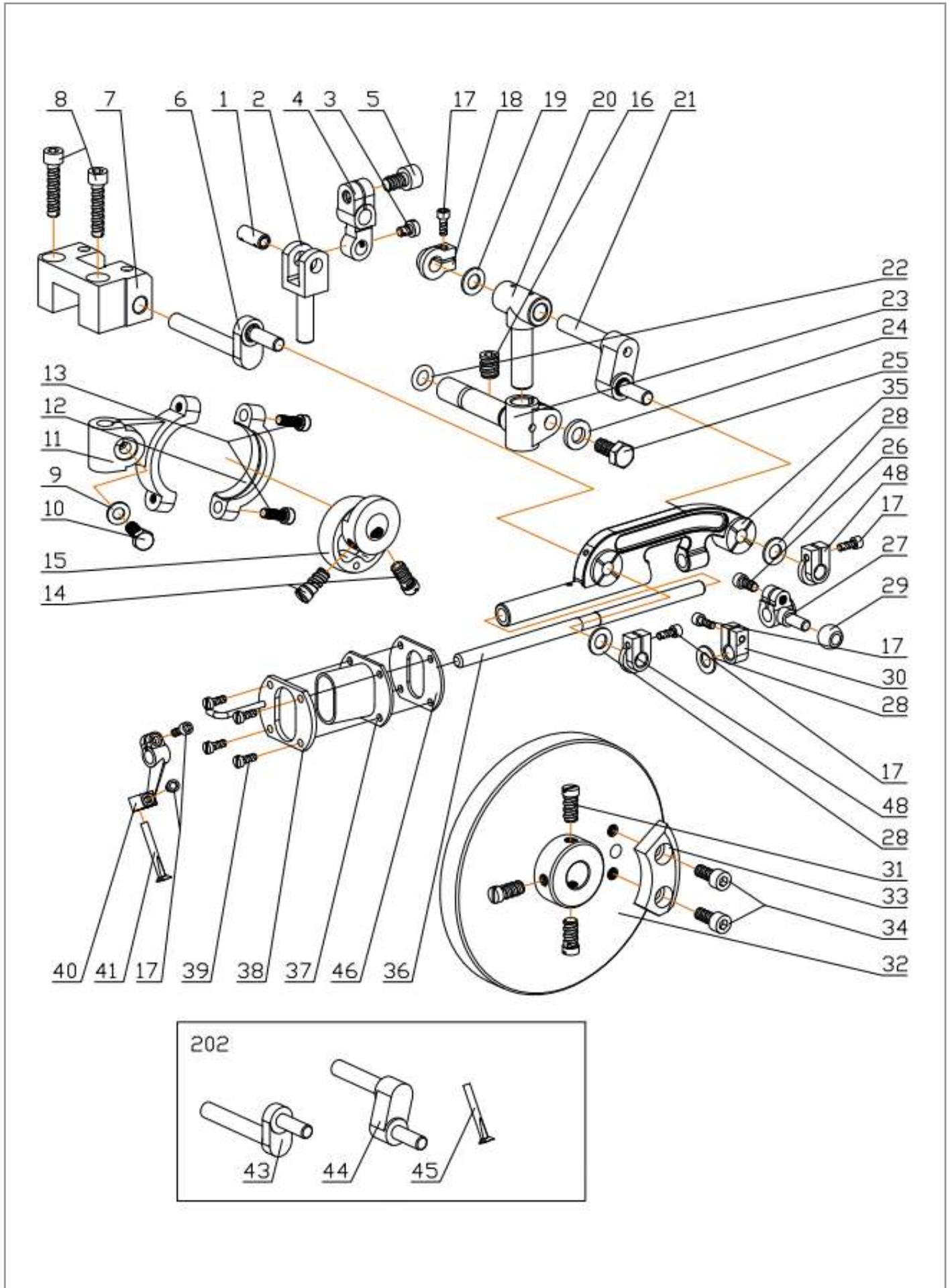
机壳部件 Operation Manual



## 机壳部件 Operation Manual

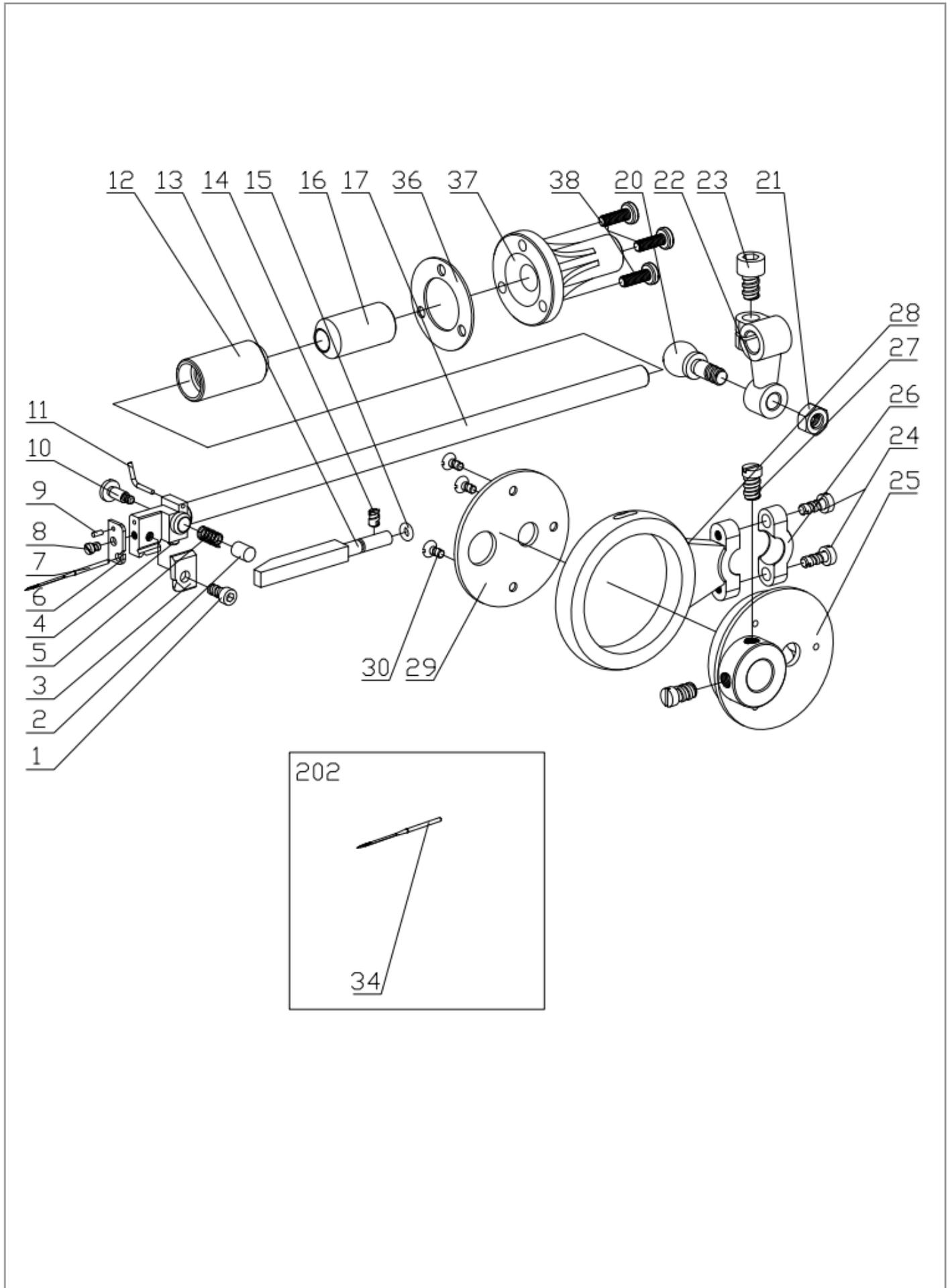
| 件号     | 名称       | Clamping thread nut            | 202HM | 302HM |
|--------|----------|--------------------------------|-------|-------|
| 1-2    | 油标       | Oil gauge                      | 1     |       |
| 1-3    | O型圈      | O ring $\Phi 11.2 \times 1.8$  | 1     |       |
| 1-4    | 油盘       | Oil pan                        | 1     |       |
| 1-5    | 油盘垫圈     | Oil pan washer                 | 1     |       |
| 1-6    | 一字圆柱头螺钉  | Screw M5X10                    | 3     |       |
| 1-8    | 内六角圆柱头螺钉 | Screw M8X25                    | 4     |       |
| 1-12   | 手轮       | Hand wheel                     | 1     |       |
| 1-13   | 凹端紧定螺钉   | Screw M6X10                    | 4     |       |
| 1-15   | 一字圆柱头螺钉  | Screw M6X16                    | 4     |       |
| 1-16   | 夹线器螺钉    | Thread holder screw            | 1     |       |
| 1-17   | 夹线器螺母    | Thread holder nut              | 1     |       |
| 1-18   | 夹线器弹簧    | Tread holder spring            | 1     |       |
| 1-19   | 棉垫圈      | Washer                         | 2     |       |
| 1-20   | 夹线板      | Thread holder                  | 2     |       |
| 1-21   | 拦线勾      | Thread arresting hook          | 1     |       |
| 1-22   | 过线支柱     | Thread pole                    | 1     |       |
| 1-23   | 螺母       | Nut M5                         | 1     |       |
| 1-24   | 透气螺塞     | Vent screw plug                | 1     |       |
| 1-25   | 透气螺塞O型圈  | O ring $\Phi 6.7 \times 1.8$   | 1     |       |
| 1-26.1 | 顶盖       | Upper cover                    | 1     |       |
| 1-27   | 顶盖垫圈     | Upper cover pad                | 1     |       |
| 1-28   | 主轴       | Spindle                        | 1     |       |
| 1-36   | 顶盖油罩O型圈  | O type ring                    | 1     |       |
| 1-37   | 顶盖油罩     | Top oil cap                    | 1     |       |
| 1-38   | 过线板      | Crossing plate                 | 1     |       |
| 1-39   | 螺钉       | Screw M4X12                    | 1     |       |
| 1-40   | 骨架油封     | Frame work oil seal            | 2     |       |
| 1-41   | 主轴轴承     | Main shaft bearing             | 4     |       |
| 1-42   | 主轴孔挡圈    | Main shaft hole retaining ring | 2     |       |
| 1-43   | 机壳       | Frame body                     | 1     |       |
| 1-44   | 主轴挡圈     | Main shaft sleeve              | 2     |       |
| 1-45   | 凹端紧定螺钉   | Screw M5X5                     | 4     |       |
| 1-46   | 塑料盖      | Plastic cover                  | 1     |       |
| 1-47   | 放油螺钉O型圈  | O ring $\Phi 6 \times 1.8$     | 1     |       |
| 1-48   | 放油螺钉     | Screw M6X16                    | 1     |       |
| 1-49   | 机壳防震垫    | Vibration isolation pad        | 4     |       |
| 1-50   | 垫圈       | Washer                         | 2     |       |
| 1-51   | 内六角圆柱头螺钉 | Screw M10X70                   | 2     |       |
| 1-53   | 凹端紧定螺钉   | Screw SM11/64X40 L=6           | 1     |       |
| 1-54   | 平垫圈      | flat washer; plain washer      | 1     |       |
| 1-55   | 上轴带轮     | Upper shaft with wheel         | 1     |       |
| 1-56   | 皮带罩      | belt cover; pulley cover       | 1     |       |

钩针部件 Frame Part Components



## 钩针部件 Frame Part Components

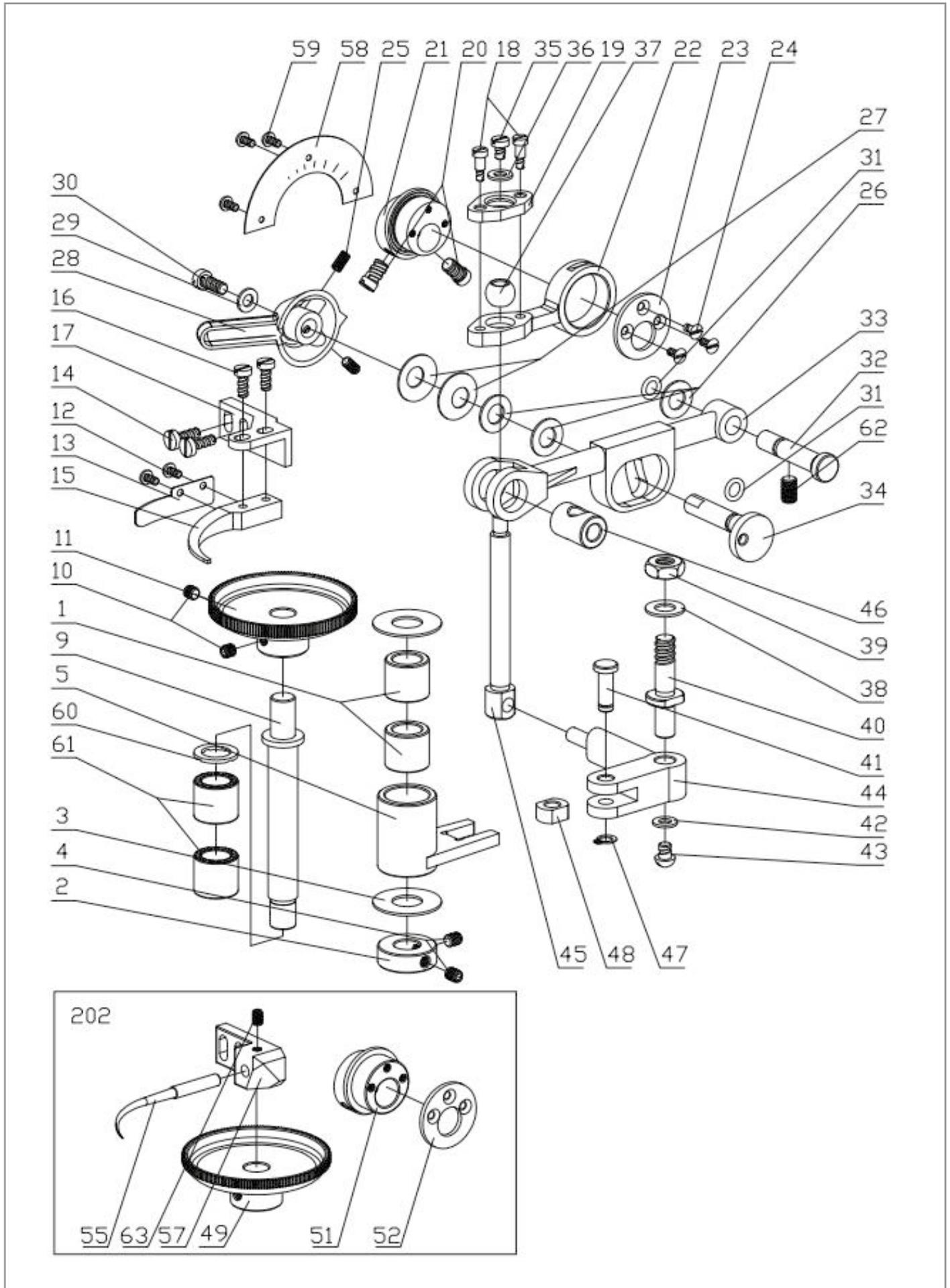
| 件号   | 名称         | Clamping thread nut                    | 202HM | 302HM |
|------|------------|--|-------|-------|
| 2-1  | 钩针偏心支座轴    | Hook eccentric support journal         | 1     |       |
| 2-2  | 钩针偏心支座     | Hook eccentric support                 | 1     |       |
| 2-3  | 一字圆柱头螺钉    | Screw M3X4                             | 1     |       |
| 2-4  | 钩针摆动前弯轴连杆  | Hook rocker rear crank connecting rod  | 1     |       |
| 2-5  | 内六角圆柱头螺钉   | Screw M6X10                            | 1     |       |
| 2-6  | 钩针摆动杆前弯轴   | Hook rocker connecting rod front crank | 0     | 1     |
| 2-7  | 钩针摆动杆前弯轴座  | Hook rocker shaft                      | 1     |       |
| 2-8  | 内六角圆柱头螺钉   | Screw M5X25                            | 2     |       |
| 2-9  | 垫圈         | Small washer Φ5                        | 1     |       |
| 2-10 | 六角头螺栓      | Hex head cap bolt M5X14                | 1     |       |
| 2-11 | 钩针偏心连杆体    | Hook eccentric connecting rod body     | 1     |       |
| 2-12 | 钩针偏心连杆盖    | Hook eccentric connecting rod cover    | 1     |       |
| 2-13 | 内六角圆柱头螺钉   | Screw M4X12                            | 2     |       |
| 2-14 | 钩针偏心轮螺钉    | Screw M6X0.75 L=8                      | 2     |       |
| 2-15 | 钩针偏心轮      | Hook eccentric                         | 1     |       |
| 2-16 | 凹端紧定螺钉     | Screw M8X10                            | 1     |       |
| 2-17 | 内六角圆柱头螺钉   | Screw M3X10                            | 4     |       |
| 2-18 | 钩针摆动后弯轴扎头  | Hook rocker rear shaft chuck           | 1     |       |
| 2-19 | 垫圈         | Washer Φ7                              | 1     |       |
| 2-20 | 钩针摆动后弯轴套筒  | Hook rocker rear crank sleeve          | 1     |       |
| 2-21 | 钩针摆动后弯轴    | Hook rocker rear crank sleeve          | 0     | 1     |
| 2-22 | O型圈        | O ring Φ6X1.8                          | 1     |       |
| 2-23 | 钩针摆动后弯轴套筒座 | Hook rocker rear cranks sleeve bearing | 1     |       |
| 2-24 | 垫圈         | Washer Φ6                              | 1     |       |
| 2-25 | 六角头螺栓      | Hex head cap bolt M6X14                | 1     |       |
| 2-26 | 内六角圆柱头螺钉   | Screw M4X8                             | 1     |       |
| 2-27 | 钩针摆动滚珠曲柄   | Hook rocker ball bearing shaft         | 1     |       |
| 2-28 | 垫圈         | Washer Φ6                              | 3     |       |
| 2-29 | 钩针摆动滚珠     | Hook rocker ball bearing               | 1     |       |
| 2-30 | 钩针摆动轴扎头    | Hook rocker rear shaft chuck           | 1     |       |
| 2-31 | 凸轮螺钉       | Screw M6X0.75 L=12                     | 3     |       |
| 2-32 | 凸轮         | Hook cam disc                          | 1     |       |
| 2-33 | 钩针凸轮平衡块    | Hook cam counter weight                | 1     |       |
| 2-34 | 内六角圆柱头螺钉   | Screw M5X14                            | 2     |       |
| 2-35 | 钩针连杆       | Hook connecting rod                    | 1     |       |
| 2-36 | 钩针摆动轴      | Hook needle shaft                      | 1     |       |
| 2-37 | 钩针杆护套      | Hook bar sleeve                        | 1     |       |
| 2-38 | 钩针杆护套盖板    | Hook bar sleeve cover plat             | 1     |       |
| 2-39 | 一字圆柱头螺钉    | Screw M3×10                            | 4     |       |
| 2-40 | 钩针接头       | Hook needle joint                      | 1     |       |
| 2-41 | 钩针         | Hook needle                            | 0     | 1     |
| 2-43 | 钩针摆动杆前弯轴   | Hook rocker connecting rod front crank | 1     | 0     |
| 2-44 | 钩针摆动杆后弯轴   | Hook rocker rear crank sleeve          | 1     | 0     |
| 2-45 | 钩针         | Hook needle                            | 1     | 0     |
| 2-46 | 钩针杆护套垫     | Crochet hook handle sleeve             | 1     |       |
| 2-48 | 挡圈         | retaining ring                         | 2     |       |



## 针杆部件 Part Book

| 件号   | 名称       | Clamping thread nut                 | 202HM | 302HM |
|------|----------|-------------------------------------|-------|-------|
| 3-1  | 内六角圆柱头螺钉 | Screw M4X8                          | 1     |       |
| 3-2  | 压线顶头     | Thread holder centre pole           | 1     |       |
| 3-3  | 压针板      | Needle clamp plate                  | 1     |       |
| 3-4  | 机针限位螺钉   | Screw                               | 1     |       |
| 3-5  | 机针压线弹簧   | Thread holder spring                | 1     |       |
| 3-6  | 过线板      | Thread passing plate                | 1     |       |
| 3-7  | 机针       | Needle                              | 0     | 1     |
| 3-8  | 一字圆柱头螺钉  | Screw M3X4                          | 1     |       |
| 3-9  | 滚针       | Bearing needle $\Phi 1.6X4$         | 1     |       |
| 3-10 | 压线螺钉     | Screw                               | 1     |       |
| 3-11 | 过线架      | Thread hook                         | 1     |       |
| 3-12 | 针杆前轴套    | Needle bar front bushing            | 1     |       |
| 3-13 | 压线顶杆     | Thread holder centre pole           | 1     |       |
| 3-14 | 凹端紧定螺钉   | Screw M4X10                         | 1     |       |
| 3-15 | O型圈      | O ring $\Phi 5X1.8$                 | 1     |       |
| 3-16 | 针杆后轴套    | Needle bar rear bushing             | 1     |       |
| 3-17 | 针杆体      | Needle                              | 1     |       |
| 3-20 | 针杆球接头    | Needle bar ball joint               | 1     |       |
| 3-21 | 螺母       | Nut M6 $\times$ 0.75                | 1     |       |
| 3-22 | 针杆偏心连接杆  | Needle bar eccentric connecting rod | 1     |       |
| 3-23 | 内六角圆柱头螺钉 | Screw M6X10                         | 1     |       |
| 3-24 | 内六角圆柱头螺钉 | Screw M4X12                         | 2     |       |
| 3-25 | 针杆偏心轮    | Needle bar eccentric wheel          | 1     |       |
| 3-26 | 针杆连杆盖    | Needle bar connecting rod cover     | 1     |       |
| 3-27 | 螺钉       | Screw M6X0.75 L=8                   | 2     |       |
| 3-28 | 针杆连杆体    | Needle bar connecting rod body      | 1     |       |
| 3-29 | 针杆偏心轮盖板  | Needle bar eccentric wheel cover    | 1     |       |
| 3-30 | 沉头螺钉     | Screw M3X6                          | 3     |       |
| 3-34 | 机针       | Needle                              | 1     | 0     |
| 3-36 | 针杆油封挡油圈  | Needle bar oil seal oil baffle      | 1     |       |
| 3-37 | 针杆油封     | Needle bar oil seal                 | 1     |       |
| 3-38 | 螺钉       | Screw M4X12                         | 3     |       |
| 2-33 | 钩针凸轮平衡块  | Hook cam counter weight             | 1     |       |
| 2-34 | 内六角圆柱头螺钉 | Screw M5X14                         | 2     |       |
| 2-35 | 钩针连杆     | Hook connecting rod                 | 1     |       |
| 2-36 | 钩针摆动轴    | Hook needle shaft                   | 1     |       |
| 2-37 | 钩针杆护套    | Hook bar sleeve                     | 1     |       |
| 2-38 | 钩针杆护套盖板  | Hook bar sleeve cover plat          | 1     |       |
| 2-39 | 一字圆柱头螺钉  | Screw M3 $\times$ 10                | 4     |       |
| 2-40 | 钩针接头     | Hook needle joint                   | 1     |       |

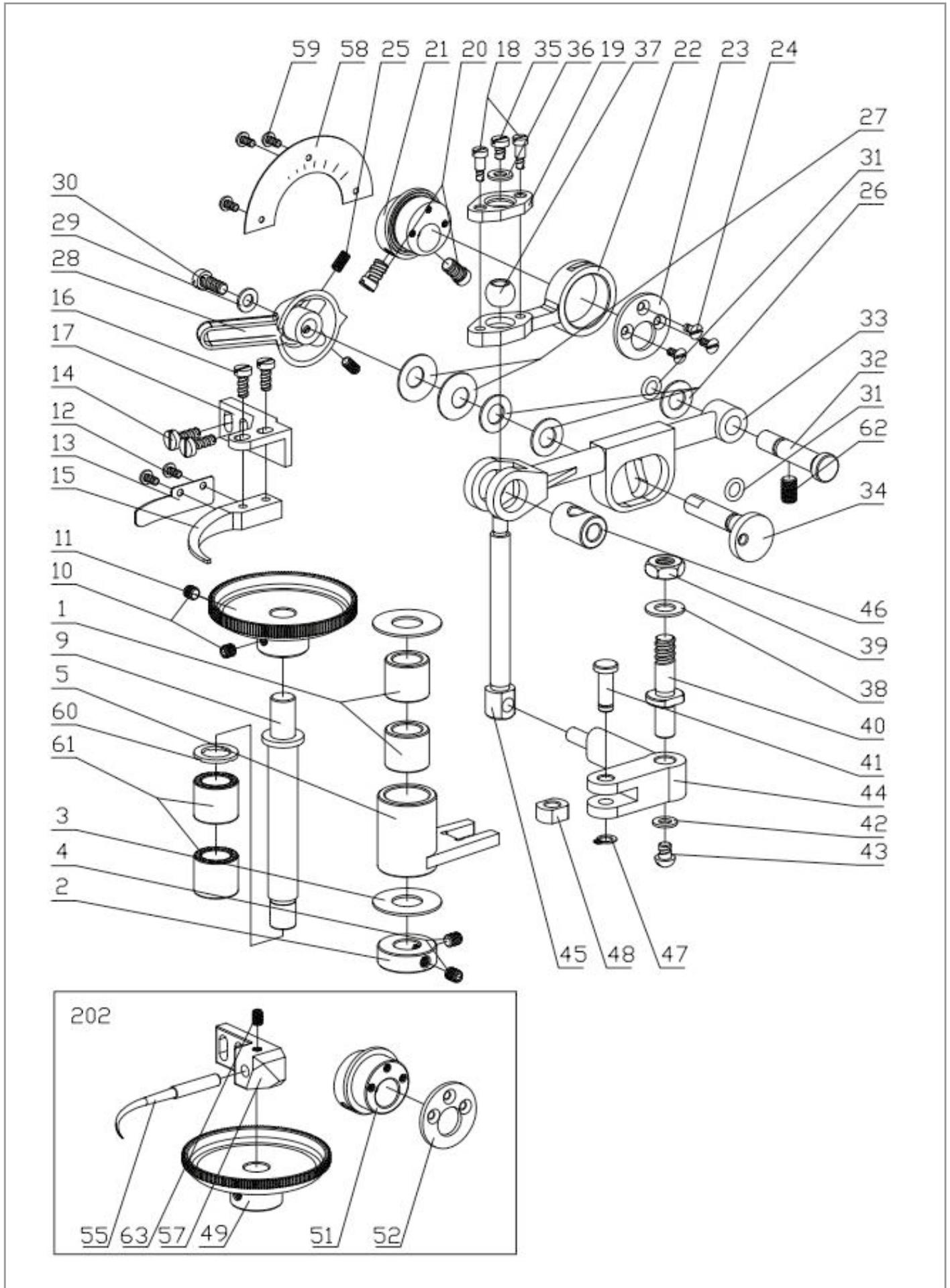
送料部件 Feeding Parts Components



## 送料部件 Feeding Parts Components

| 件号   | 名称          | Clamping thread nut             | 202HM | 302HM |
|------|-------------|---------------------------------|-------|-------|
| 4-1  | 单向轴承 HF1216 | One way bearing                 | 2     |       |
| 4-2  | 送料夹紧        | Feeder clamp                    | 1     |       |
| 4-3  | 离合器垫片       | Washer                          | 2     |       |
| 4-4  | 凹端紧定螺钉      | Screw M5X12                     | 2     |       |
| 4-5  | 超越离合器下外套    | Overrun clutch lower sleeve     | 1     |       |
| 4-9  | 送料主轴        | Feeder main shaft               | 1     |       |
| 4-10 | 凹端紧定螺钉      | Screw M5X6                      | 2     |       |
| 4-11 | 送料盘         | Feeder disc                     | 0     | 1     |
| 4-12 | 半圆头螺钉       | Screw M2.5X5                    | 2     |       |
| 4-13 | 送料盘护罩       | Feeder disc guard               | 1     |       |
| 4-14 | 一字圆柱头螺钉     | Screw M4X14                     | 2     |       |
| 4-15 | 拦料棒         | Material guide bar              | 0     | 1     |
| 4-16 | 一字圆柱头螺钉     | Screw M4X10                     | 2     |       |
| 4-17 | 拦料棒座        | Material guide bar bracket      | 0     | 1     |
| 4-18 | 内六角圆柱头螺钉    | Screw M4X10                     | 2     |       |
| 4-19 | 送料连杆盖       | Feeder connecting rod assembly  | 1     |       |
| 4-20 | 凹端紧定螺钉      | Screw M6X0.75 L=8               | 2     |       |
| 4-21 | 送料偏心轮       | Feeder connecting rod eccentric | 0     | 1     |
| 4-22 | 送料偏心连杆      | Feeder connecting rod           | 1     |       |
| 4-23 | 送料偏心盖板      | Feeder eccentric cover plate    | 0     | 1     |
| 4-24 | 沉头螺钉        | Screw M3X6                      | 3     |       |
| 4-25 | 凹端紧定螺钉      | Screw M4X12                     | 2     |       |
| 4-26 | 垫圈          | Washer                          | 1     |       |
| 4-27 | 蝶形弹簧        | Dish shaped spring              | 2     |       |
| 4-28 | 调节手柄        | Adjusting handle                | 1     |       |
| 4-29 | 垫圈          | Large washer $\Phi 5$           | 1     |       |
| 4-30 | 一字圆柱头螺钉     | Screw M5X10                     | 1     |       |
| 4-31 | O型圈         | O ring $\Phi 8 \times 1.8$      | 1     |       |
| 4-32 | 调杆固定销       | Adjusting rod pin               | 1     |       |
| 4-33 | 送料调节杆       | Feeder adjusting rod            | 1     |       |
| 4-34 | 送料调节偏心      | Feeder connecting rod eccentric | 1     |       |
| 4-35 | 一字圆柱头螺钉     | Screw M3X6                      | 1     |       |
| 4-36 | 垫圈          | Large washer $\Phi 3$           | 1     |       |
| 4-37 | 球套          | Ball socket                     | 1     |       |
| 4-38 | 垫圈          | Large washer $\Phi 8$           | 1     |       |
| 4-39 | 螺母          | Hex nut M8                      | 1     |       |
| 4-40 | 送料支撑轴       | Feeder supporting shaft         | 1     |       |
| 4-41 | 连接销         | Connecting pin                  | 1     |       |
| 4-42 | 垫圈          | Large washer $\Phi 5$           | 1     |       |
| 4-43 | 六角螺柱        | Screw M5X8                      | 1     |       |
| 4-44 | 送料拨杆        | Feeding driving lever           | 1     |       |
| 4-45 | 送料活动摆杆      | Feeder movable rocker           | 1     |       |
| 4-46 | 送料转柱        | Feeder slider                   | 1     |       |
| 4-47 | 轴用挡圈        | Jump ring                       | 1     |       |
| 4-48 | 送料滑块        | Feeding slide block             | 1     |       |
| 4-49 | 送料盘         | Feeder disc                     | 1     | 0     |

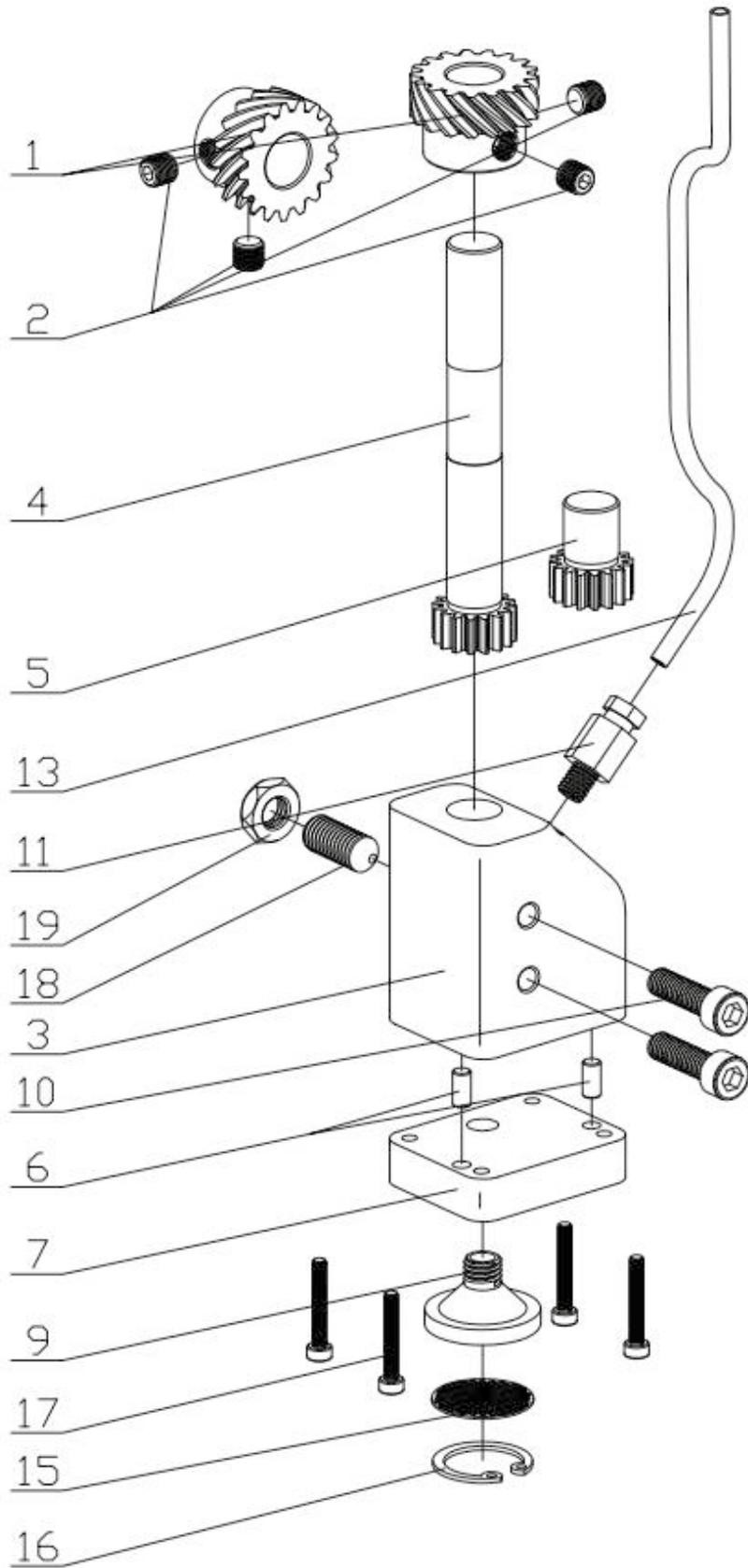
送料部件 Feeding Parts Components



## 送料部件 Feeding Parts Components

| 件号   | 名称          | Clamping thread nut             | 202HM | 302HM |
|------|-------------|---------------------------------|-------|-------|
| 4-1  | 单向轴承 HF1216 | One way bearing                 | 2     |       |
| 4-2  | 送料夹紧        | Feeder clamp                    | 1     |       |
| 4-3  | 离合器垫片       | Washer                          | 2     |       |
| 4-4  | 凹端紧定螺钉      | Screw M5X12                     | 2     |       |
| 4-5  | 超越离合器下外套    | Overrun clutch lower sleeve     | 1     |       |
| 4-9  | 送料主轴        | Feeder main shaft               | 1     |       |
| 4-10 | 凹端紧定螺钉      | Screw M5X6                      | 2     |       |
| 4-11 | 送料盘         | Feeder disc                     | 0     | 1     |
| 4-12 | 半圆头螺钉       | Screw M2.5X5                    | 2     |       |
| 4-13 | 送料盘护罩       | Feeder disc guard               | 1     |       |
| 4-14 | 一字圆柱头螺钉     | Screw M4X14                     | 2     |       |
| 4-15 | 拦料棒         | Material guide bar              | 0     | 1     |
| 4-16 | 一字圆柱头螺钉     | Screw M4X10                     | 2     |       |
| 4-17 | 拦料棒座        | Material guide bar bracket      | 0     | 1     |
| 4-18 | 内六角圆柱头螺钉    | Screw M4X10                     | 2     |       |
| 4-19 | 送料连杆盖       | Feeder connecting rod assembly  | 1     |       |
| 4-20 | 凹端紧定螺钉      | Screw M6X0.75 L=8               | 2     |       |
| 4-21 | 送料偏心轮       | Feeder connecting rod eccentric | 0     | 1     |
| 4-22 | 送料偏心连杆      | Feeder connecting rod           | 1     |       |
| 4-23 | 送料偏心盖板      | Feeder eccentric cover plate    | 0     | 1     |
| 4-24 | 沉头螺钉        | Screw M3X6                      | 3     |       |
| 4-25 | 凹端紧定螺钉      | Screw M4X12                     | 2     |       |
| 4-26 | 垫圈          | Washer                          | 1     |       |
| 4-27 | 蝶形弹簧        | Dish shaped spring              | 2     |       |
| 4-28 | 调节手柄        | Adjusting handle                | 1     |       |
| 4-29 | 垫圈          | Large washer $\Phi 5$           | 1     |       |
| 4-30 | 一字圆柱头螺钉     | Screw M5X10                     | 1     |       |
| 4-31 | O型圈         | O ring $\Phi 8 \times 1.8$      | 1     |       |
| 4-32 | 调杆固定销       | Adjusting rod pin               | 1     |       |
| 4-33 | 送料调节杆       | Feeder adjusting rod            | 1     |       |
| 4-34 | 送料调节偏心      | Feeder connecting rod eccentric | 1     |       |
| 4-35 | 一字圆柱头螺钉     | Screw M3X6                      | 1     |       |
| 4-36 | 垫圈          | Large washer $\Phi 3$           | 1     |       |
| 4-37 | 球套          | Ball socket                     | 1     |       |
| 4-38 | 垫圈          | Large washer $\Phi 8$           | 1     |       |
| 4-39 | 螺母          | Hex nut M8                      | 1     |       |
| 4-40 | 送料支撑轴       | Feeder supporting shaft         | 1     |       |
| 4-41 | 连接销         | Connecting pin                  | 1     |       |
| 4-42 | 垫圈          | Large washer $\Phi 5$           | 1     |       |
| 4-43 | 六角螺柱        | Screw M5X8                      | 1     |       |
| 4-44 | 送料拨杆        | Feeding driving lever           | 1     |       |
| 4-45 | 送料活动摆杆      | Feeder movable rocker           | 1     |       |
| 4-46 | 送料转柱        | Feeder slider                   | 1     |       |
| 4-47 | 轴用挡圈        | Jump ring                       | 1     |       |
| 4-48 | 送料滑块        | Feeding slide block             | 1     |       |
| 4-49 | 送料盘         | Feeder disc                     | 1     | 0     |

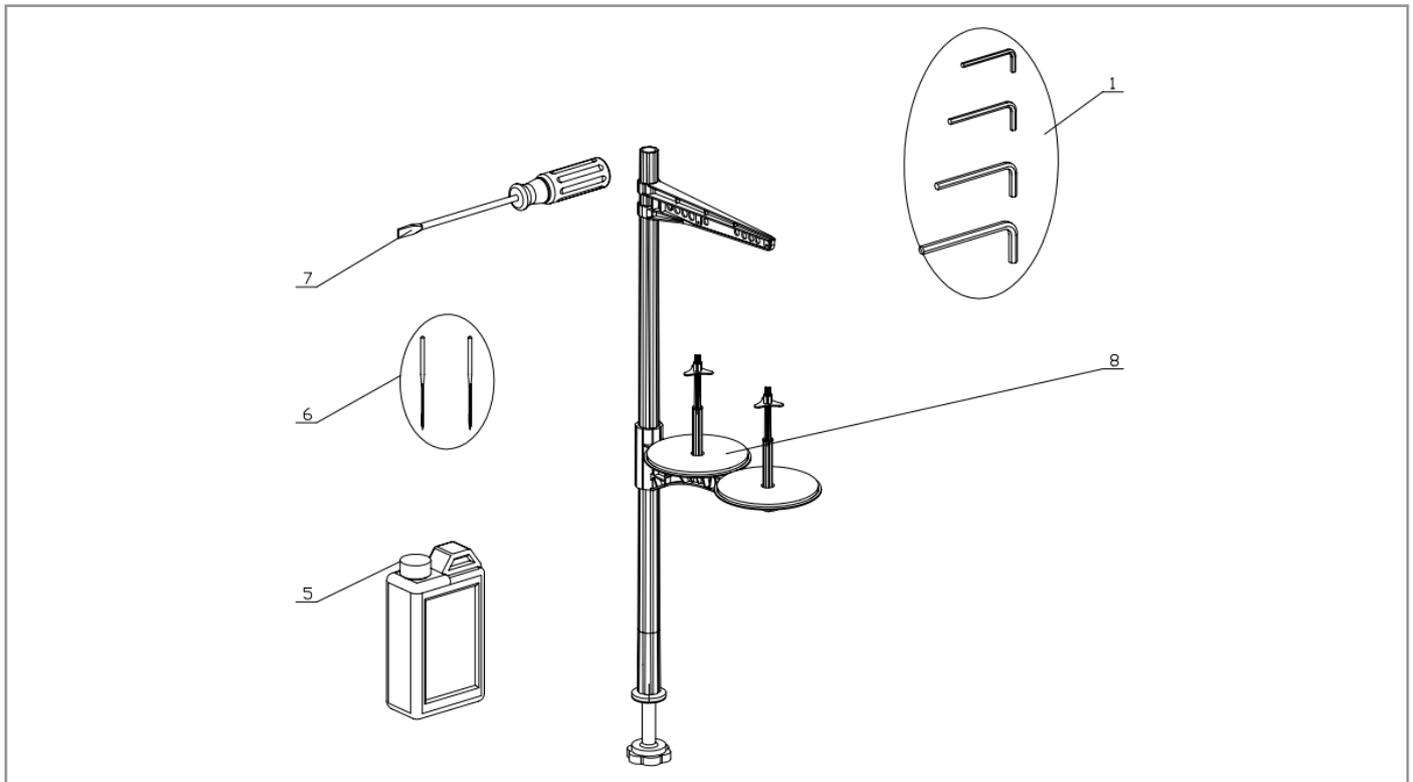
六 润滑部件 Feeding Part Components



六 润滑部件 Feeding Part Components

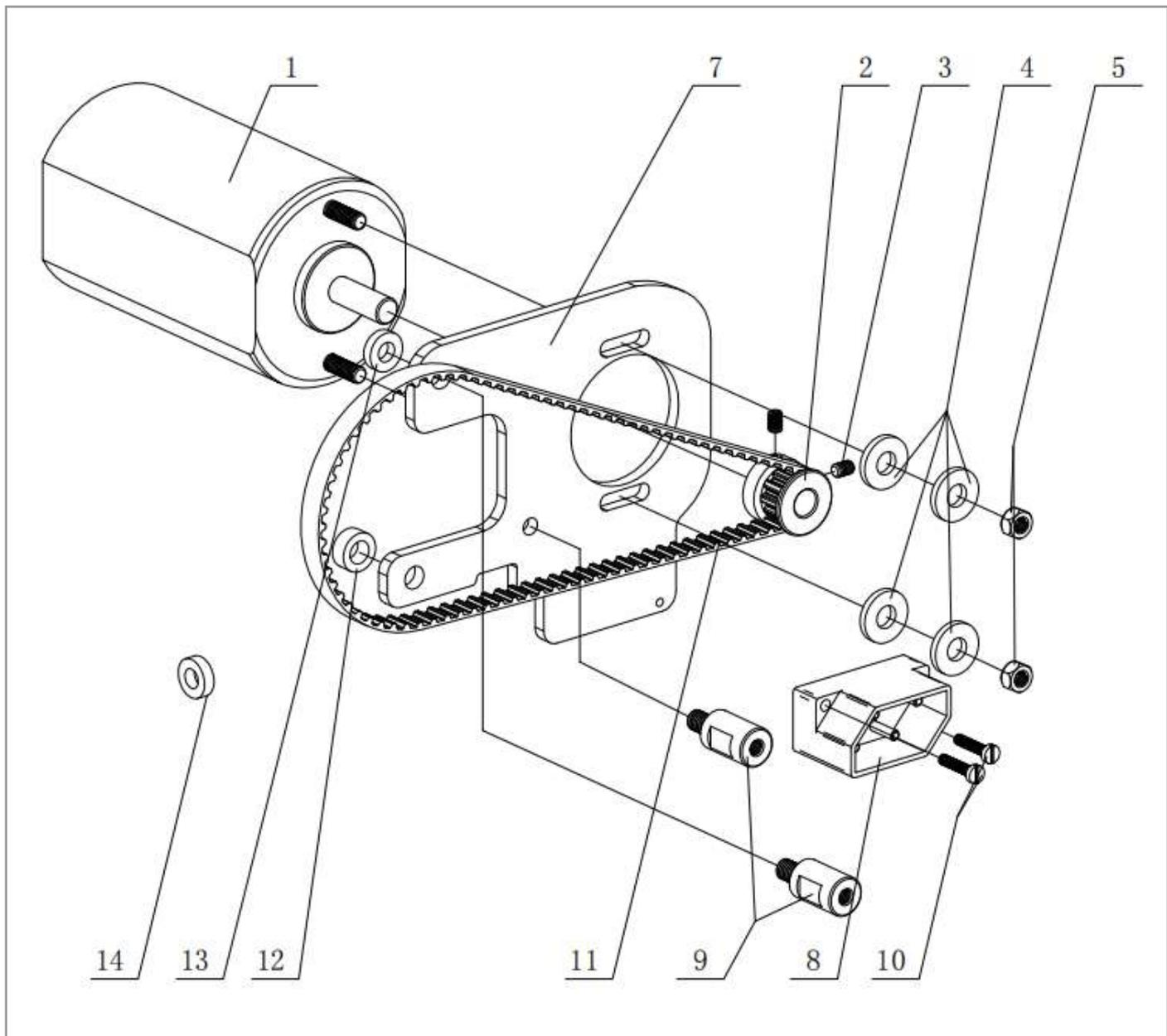
| 件号   | 名称       | Clamping thread nut      | 202HM | 302HM |
|------|----------|--------------------------|-------|-------|
| 6-1  | 油泵传动齿轮   | Pump transmission gear   | 2     |       |
| 6-2  | 齿轮螺钉     | Gear screw               | 4     |       |
| 6-3  | 油泵体      | Pump                     | 1     |       |
| 6-4  | 油泵主传动齿轮  | Oil pump main drive gear | 1     |       |
| 6-5  | 油泵副传动齿轮  | Oil pump sub drive gear  | 1     |       |
| 6-6  | 销子       | Pin                      | 2     |       |
| 6-7  | 油泵体底板    | Oil pump base plate      | 1     |       |
| 6-9  | 油柱       | Oil column               | 1     |       |
| 6-10 | 内六角圆柱头螺钉 | Screw M6X20              | 2     |       |
| 6-11 | 出油管接头螺钉  | Screw                    | 1     |       |
| 6-13 | 油泵喷油弯管   | Oil pump injection elbow | 1     |       |
| 6-15 | 油网       | Oil net                  | 1     |       |
| 6-16 | 孔用挡圈     | Retaining ring           | 1     |       |
| 6-17 | 内六角圆柱头螺钉 | Screw M3X12              | 4     |       |
| 6-18 | 螺钉       | Screw M8X20              | 1     |       |
| 6-19 | 螺母       | Nut M8                   | 1     |       |

线架部件 Knee Lifter Components



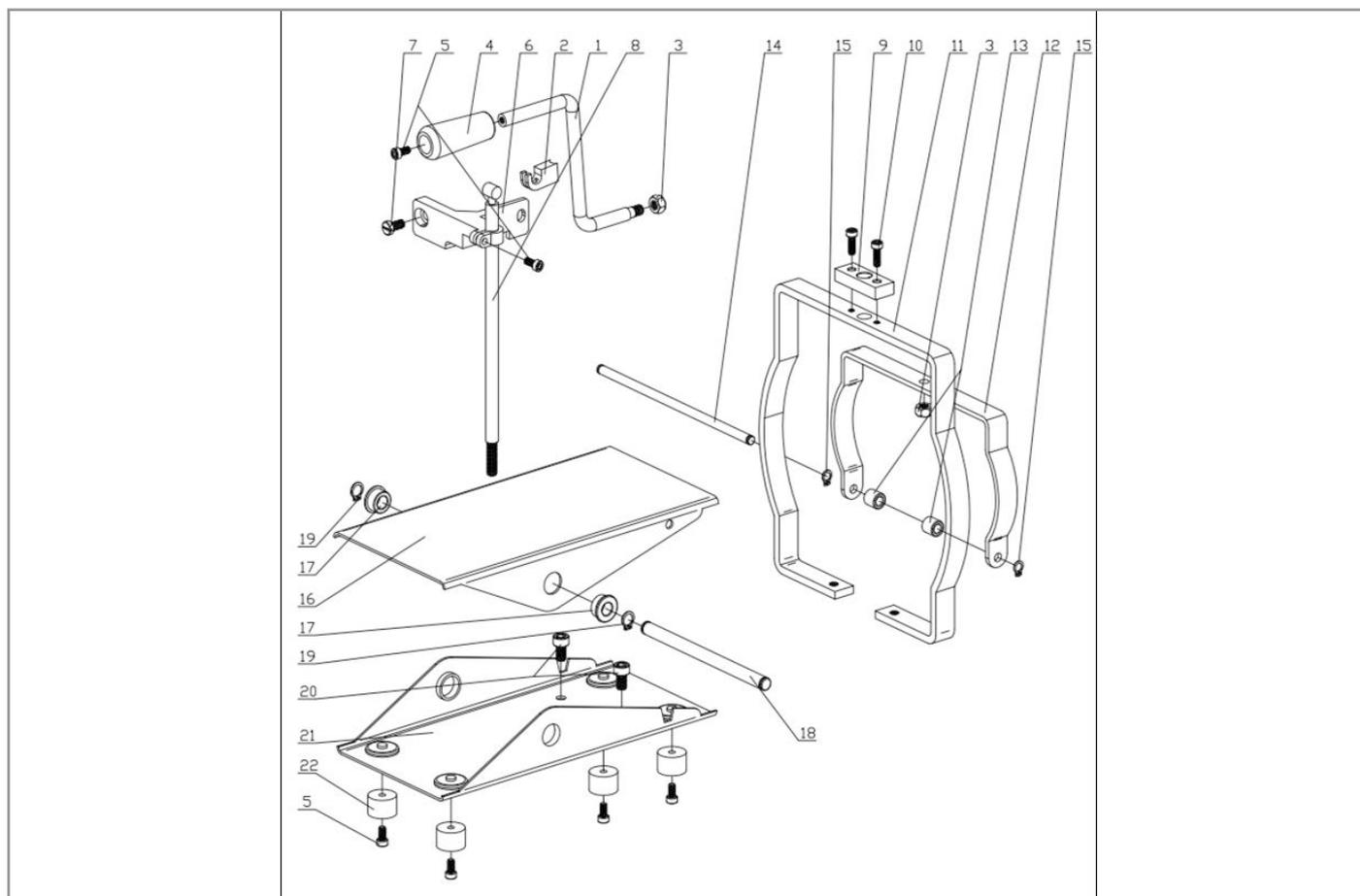
| 件号   | 零件名称  | Description          | 202HM | 302HM |
|------|-------|----------------------|-------|-------|
| 7-01 | 内六角扳手 | Wrench 2.5, 3, 4, 5  | 4     |       |
| 7-05 | 油壶    | Oiler                | 1     |       |
| 7-06 | 机针    | Needle               | 10    |       |
| 7-07 | 一字螺丝刀 | Flathead screwdriver | 1     |       |
| 7-08 | 线架    | Thread Stand         | 1     |       |

电机部件 Motor parts



| 件号   | 名称      | Clamping thread nut                       | 202HM | 302HM |
|------|---------|---|-------|-------|
| 8-1  | 电机      | Motor                                     | 1     |       |
| 8-2  | 电机带轮    | Motor pulley                              | 1     |       |
| 8-3  | 凹端紧定螺钉  | Screw M4X6                                | 2     |       |
| 8-4  | 垫圈      | washer $\phi 7 \times \phi 16 \times 2.2$ | 4     |       |
| 8-5  | 螺母      | Nut M6                                    | 2     |       |
| 8-7  | 电机安装板   | Motor mounting plate                      | 1     |       |
| 8-8  | 电机插座    | Motor socket                              | 1     |       |
| 8-9  | 皮带罩支柱螺钉 | Belt cover support screw                  | 2     |       |
| 8-10 | 一字圆柱头螺钉 | Screw M3X14                               | 1     |       |
| 8-11 | 同步带     | Timing belt                               | 1     |       |
| 8-12 | 垫圈      | washer $\phi 7 \times \phi 12 \times 5$   | 1     |       |
| 8-13 | 垫圈      | washer $\phi 6 \times \phi 12 \times 3$   | 1     |       |
| 8-14 | 垫圈      | washer $\phi 6 \times \phi 12 \times 3.5$ | 1     |       |

踏脚松合部件



| 件号   | 名称       | Clamping thread nut                        | 202HM | 302HM |
|------|----------|--|-------|-------|
| 9-1  | 压脚手柄连接杆  | Presser foot handle connecting rod         | 1     |       |
| 9-2  | 杠杆       | Lever                                      | 1     |       |
| 9-3  | 螺母       | Nut M6                                     | 2     |       |
| 9-4  | 手柄套      | Handle cover                               | 1     |       |
| 9-5  | 内六角圆柱头螺钉 | Screw M4×8                                 | 6     |       |
| 9-6  | 导线板      | Bracket                                    | 1     |       |
| 9-7  | 一字圆柱头螺钉  | Screw M5×10                                | 1     |       |
| 9-8  | 刹车线      | Brake lever                                | 1     |       |
| 9-9  | 垫块       | Bracket                                    | 1     |       |
| 9-10 | 内六角圆柱头螺钉 | Screw M4×12                                | 2     |       |
| 9-11 | 踏脚固定架    | Bracket                                    | 1     |       |
| 9-12 | 踏脚支撑架    | Bracket                                    | 1     |       |
| 9-13 | 垫圈       | washer $\phi 5.6 \times \phi 10 \times 10$ | 2     |       |
| 9-14 | 连接轴      | Connecting shaft                           | 1     |       |
| 9-15 | 轴用挡圈     | $\phi 5$                                   | 2     |       |
| 9-16 | 踏板       | Pedal                                      | 1     |       |
| 9-17 | 套筒       | Sleeve                                     | 2     |       |
| 9-18 | 踏板轴      | Pedal shaft                                | 1     |       |
| 9-19 | 轴用挡圈     | $\phi 8$                                   | 2     |       |
| 9-20 | 内六角圆柱头螺钉 | Screw M6×10                                | 2     |       |
| 9-21 | 踏板座      | Pedal seat                                 | 1     |       |
| 9-22 | 踏板座橡胶垫   | Rubber padding                             | 4     |       |



## 20. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Поставщик гарантирует соответствие скорняжной машины модели Aurora GP-202 HM/ 302 HM требованиям при соблюдении потребителем условий транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, изложенных в Руководстве по эксплуатации.

Поставщик не отвечает за недостатки работе скорняжной машины модели Aurora GP-202 HM/ 302 HM, если они произошли по вине потребителя или в результате нарушения правил хранения, монтажа и эксплуатации

Гарантийный срок эксплуатации (включая хранение) - **12 месяцев**.

## 21. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

СКОРНЯЖНАЯ МАШИНА AURORA GP-202 HM/ 302 HM соответствует требованиям технических регламентов и Директив ЕС:

|   |   |
|---|---|
|    | <p>Технического регламента таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;</p> <p>Технического регламента таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;</p> <p>Технического регламента таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»</p> |
|  | <p>Продукция изготовлена в соответствии с Директивами</p> <p>2006/42/ЕС «Машины и механизмы»,</p> <p>2014/35/EU «Низковольтное оборудование»,</p> <p>2014/30/EU «Электромагнитная совместимость»</p>  |

**Поставщик / компания, уполномоченная принимать претензии на территории Российской Федерации:**

ООО «Промшвейтех», 195027, г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, д. 23, корпус 1, литер А, пом. 2Н, офис 102А.  
Тел.: 8 (812) 655-67-35

Сделано в Китае.

**AURORA**

[aurora.ru](http://aurora.ru)